



UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE ARTES Y LETRAS
ESCUELA DE PEDAGOGÍA EN CASTELLANO Y COMUNICACIÓN

RASGOS DE COLOQUIALIDAD EN NOTICIEROS NACIONALES

ALUMNAS : María Garay Faúndez

Carmen Jeldres Muñoz

PROFESORA GUÍA : Dra. Alejandra Hernández Medina

SEMINARIO PARA OPTAR AL TÍTULO DE PROFESOR DE EDUCACIÓN
MEDIA EN CASTELLANO Y COMUNICACIÓN

Chillán, 2013

INDICE

INTRODUCCIÓN.....	7
-------------------	---

CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO

CONCEPTOS FUNDAMENTALES.....	10
------------------------------	----

1. LENGUAJE.....	10
------------------	----

2. LENGUA.....	11
----------------	----

3. NORMA.....	12
---------------	----

3.1 Nivel informal.....	13
-------------------------	----

3.2 Nivel supraformal.....	14
----------------------------	----

3.3 Nivel formal.....	14
-----------------------	----

4. COLOQUIALIDAD.....	15
-----------------------	----

5. ESTRATEGIAS DEL REGISTRO COLOQUIAL EN LA CONVERSACIÓN.....	18
---	----

5.1 Estrategias sintácticas o de construcción.....	18
--	----

5.1.1 La sintaxis concatenada.....	19
------------------------------------	----

5.1.2 La parcelación.....	19
---------------------------	----

5.1.3 El rodeo explicativo.....	19
---------------------------------	----

5.1.4 La redundancia y repetición.....	20
--	----

5.1.5 La unión abierta.....	21
-----------------------------	----

5.1.6	El orden pragmático	21
5.1.7	Los relatos. El estilo directo	21
5.2	Estrategias contextuales	22
5.2.1	La elipsis y la deixis.....	22
5.3	Las relaciones temporales y modales.....	23
5.4	Estrategias fónicas.....	23
5.4.1	La entonación y la pausa	23
5.4.2	Los alargamientos fónicos.....	25
5.4.3	La pronunciación marcada o enfática	25
5.4.4	Las vacilaciones fonéticas.....	25
5.5	Constantes y estrategias léxico-semánticas.....	25
5.5.1	Las frecuencias léxicas.....	26
5.5.2	Léxico argótico	27
5.6	El paralenguaje.....	27
6.	EL ESPAÑOL COLOQUIAL EN CHILE	28
6.1	Rasgos de morfosintaxis.....	30
6.2	Rasgos léxicos.....	33
6.3	Rasgos fónicos.....	36
7.	MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN	36
7.1	La televisión.....	37
7.2	Noticieros	39

7.2.1	Concepción de noticiero.....	41
7.2.2	Estructura de los noticieros.....	42
 CAPÍTULO II: FORMULACIÓN DEL PROBLEMA		
1.	PROBLEMATIZACIÓN.....	45
2.	OBJETIVOS.....	46
2.1	General.....	46
2.2	Específicos.....	46
 CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO		
1.	ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN.....	48
2.	RECOLECCIÓN DE DATOS.....	50
3.	ANÁLISIS DE LA MUESTRA.....	52
 CAPÍTULO IV: ANÁLISIS DE LOS DATOS		
1.	ANÁLISIS DE LOS DATOS.....	54
1.1	Sintaxis concatenada.....	59
1.2	Parcelación.....	60
1.3	Rodeo explicativo.....	62
1.4	La redundancia y repetición.....	63
1.5	La unión abierta.....	64

1.6	El orden pragmático	66
1.7	La entonación y la pausa	67
1.8	Los alargamientos fónicos.....	68
1.9	La pronunciación marcada o enfática	69
1.10	Las vacilaciones fonéticas.....	70
1.11	Las frecuencias léxicas.....	71

CAPITULO V: CONCLUSIONES

CONCLUSIONES	74
--------------------	----

BIBLIOGRAFÍA.....	77
-------------------	----

ANEXOS

SIGNOS DE TRANSCRIPCIÓN.....	82
FICHA TÉCNICA DE LAS TRANSCRIPCIONES.....	84

“Algo sobrevivió en medio de las ruinas. Algo accesible y cercano: el lenguaje” (P. Cela 1920-1970).

A nuestras familias...

INTRODUCCIÓN

La lengua constituye una unidad en la diversidad y varía según el uso y el usuario, es esta una de las muchas afirmaciones que se pueden apreciar en un sinfín de escritos relacionados con el estudio de la lengua. Y es que hablar bien hoy más que nunca es una necesidad, es por ello que surge en nosotras la inquietud y quisimos averiguar sobre el tema. Saber qué se entiende sobre el registro coloquial, cuál es su uso y más aún determinar qué tan común se está haciendo utilizarlo en situaciones que se alejan de un marco formal.

En estos tiempos, con la aparición de las tecnologías se hace posible la masificación de los medios de comunicación, y es en estos precisamente en quien queremos centrarnos, específicamente en la televisión, desde luego no en cualquier programa, sino en la entrega de noticieros informativos, instancia en la cual el lenguaje utilizado debiera ser meramente formal, pues es planificada, generalmente monologada, tiene tono formal y una apariencia de objetividad y suele ser informativa y no interactiva.

Sin embargo, hemos podido notar que este carácter formal se ha ido perdiendo, no son casos aislados en que nos encontramos que el periodista está hablando al mismo nivel de un entrevistado o simplemente se dirige a su público de la manera más coloquial posible, con el fin que sea, el hecho es que ya no se respeta una norma culta formal estricta, como debiera ser a la altura de la instancia en la que se maneja. Es precisamente esta situación que hemos detectado lo que nos ha llevado a esta investigación fundamentalmente cualitativa.

Es por lo anterior que nuestro principal objetivo es identificar los rasgos lingüísticos de coloquialidad presente en los discursos orales de profesionales de la comunicación, particularmente noticieros nacionales.

Pretendemos establecer qué tan cierta es nuestra percepción acerca de este fenómeno, dado que nos preocupa , que no se dé un uso adecuado a la lengua formal, en situaciones que lo requieren. Las investigaciones al respecto son escasas, Sáez (1999) señala que al parecer el proceso de coloquialización ha ido incrementando en la televisión, favorecido entre otras razones por la tendencia a la comunicación interactiva. Estudios más profundos respecto al grado de coloquialidad en noticieros, no hemos encontrado. Por todo lo anterior nos resulta atrayente acercarnos al análisis de este tema.

La metodología cualitativa que proyectamos utilizar, considera el análisis de diferentes entregas informativas, en tres canales nacionales previamente escogidos, con el fin de establecer las características sintácticas, fónicas y léxicas presentes en estos discursos orales.

CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO

Vivimos rodeados de palabras, inmersos en un tráfico constante de expresiones, en un mundo que es diálogo por naturaleza, es por ello que nos detenemos a pensar en lo clave que es un buen discurso, dado que nos puede llevar ya sea, al éxito o inclusive al fracaso.

CONCEPTOS FUNDAMENTALES

1. LENGUAJE

Para comprender mejor el buen hablar y su contexto es que resulta necesario definir y establecer claramente cómo se entiende el sistema lingüístico humano. Es por ello, que basándonos en Coseriu (1986), como referente en los estudios del lenguaje, lengua y de los actos de habla, en el cual, considera la lingüística como la ciencia que estudia desde todos los puntos de vista posibles el lenguaje humano articulado, en general y en las formas específicas en que se realiza, es decir, en los actos lingüísticos.

Partiendo de la premisa de entender el lenguaje como un sistema de signos articulados y sincronizados por medio del cual se comunican las personas, Coseriu se refiere:

“Hemos dicho que se puede llamar <<lenguaje>> cualquier sistema de signos que sirva para la intercomunicación, es decir, para comunicar ideas o estados psíquicos entre dos o más individuos. Y a menudo se llama

<<lenguaje>> cualquier tipo de comunicación entre seres capaces de expresión...” (Ibídem.1986: 20).

2. LENGUA

En el lenguaje también influye el contexto de producción de este, puesto que, cada individuo que habla expresa íntegramente, para sí mismo y los demás su propia identidad. La que se denota marcadamente en el acto de habla y más aún en la lengua.

Establecer el concepto de lengua es referirnos en palabras de Coseriu a:

“La realización de la facultad del lenguaje propia de los hombres no ocurre de modo uniforme, sin bajo numerosísimas formas históricas”. (Ibíd.: 33).

Una lengua entonces es el conjunto de los actos lingüísticos prácticamente idénticos de una comunidad de individuos que abarca lo común de las expresiones de una comunidad, o en casos excepcionales de un solo individuo, actos que sin lugar a dudas son convencionales pero que se rigen por un patrón común, donde el hablante debe tener la conciencia de hablar la lengua que pertenece a su sistema lingüístico, que en el caso de las entregas informativas se toma como base el registro culto formal, como lo veremos más adelante.

El lingüista suizo Saussure, plantea otro concepto de lengua, el cual está estrechamente ligado con lenguaje:

“El lenguaje es un fenómeno; es ejercicio de una facultad que está en el hombre. La lengua es el conjunto de formas concordantes que toma este fenómeno en una colectividad de individuos y en una época determinada”. (2004:119).

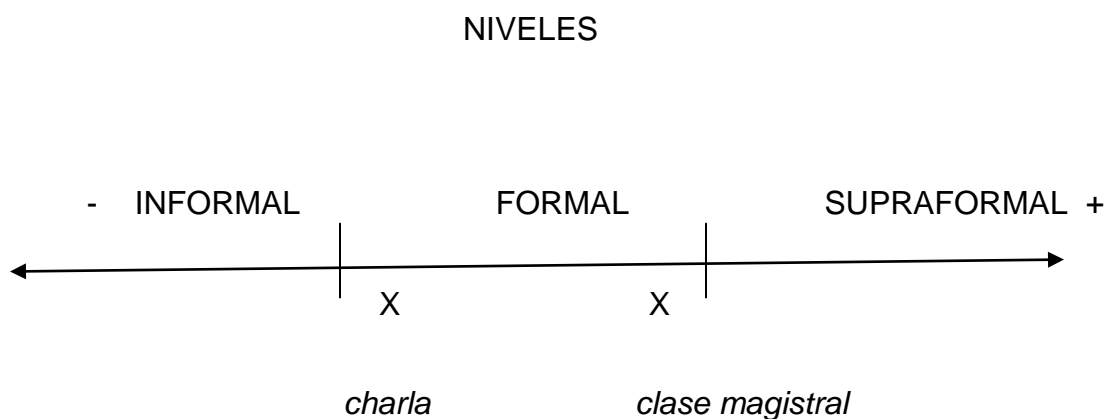
Como mencionamos anteriormente, para el lingüista suizo, los conceptos de lenguaje, lengua y habla, se encuentran unidos. Para él, el lenguaje es una capacidad humana, universal, para expresar pensamientos y sentimientos por medio de signos; el lenguaje es entendido como un componente binario, un componente social (lengua) y un componente individual (habla).

Para llegar a comprender las distintas posiciones y variaciones en que encontramos la lengua y el lenguaje, debemos considerar los fenómenos lingüísticos concretos en los actos de habla individuales y sociales, que son determinados socialmente; es decir, que tienen que someterse, por lo menos hasta cierto punto, a lo que es norma en la comunidad en que se producen.

3. NORMA

Es este un saber práctico que se manifiesta positivamente en el hecho de que el hablante utiliza esquemas (pautas) fónicos, léxicos, gramaticales y semánticos tradicionales, en palabras de Wagner (1989), considera norma como: “... la fijación de la lengua en moldes tradicionales.”(Ibídem: 24)

Se refiere en este aspecto a que las situaciones comunicativas están sujetas a pautas de comportamiento más o menos rígidas que surgen al encontrarse las personas y que la comunidad considera adecuadas, por lo que las convierte en normas culturales, dentro de este patrón se reconocen tres situaciones básicas correspondientes a tres niveles de lengua básicos, que van de menos a mayor formalidad, Wagner propone el siguiente esquema:



(1989:31)

3.1 NIVEL INFORMAL

“La variedad informal corresponde a situaciones cotidianas espontáneas, sujetas a una mínima formalidad... van desde la conversación de café hasta el diálogo “chusco” entre feriantes (descuidado, fragmentario, tosco), resultado de un diferente grado de restricción de las normas sociales.”

(Ibíd.: 29)

3.2 NIVEL SUPRAFORMAL

“La variedad supraformal, en el otro extremo, se identifica con las situaciones caracterizadas por un alto grado de formalidad o restricción, como son los protocolos en general...” (Ibíd.: 30)

3.3 NIVEL FORMAL

“La variedad formal por último, es propia de las situaciones sometidas a una reglamentación social en que la restricción es de nivel intermedio... se establecen diferencias normalmente entre los interlocutores cuando ellos están individualizados; de allí que en la situación formal de la difusión periodística, el interlocutor que desempeña e rol de periodista sólo adquiere prestigio, regularmente, en cuanto también es individualizado...” (Ibíd.:30)

Siguiendo con los planteamientos de Wagner destacar las situaciones que son consideradas formales, presentamos a continuación una breve tipología de ellas:

- Diálogo (conversación con desconocidos, reuniones, seminarios congresos, etc.)
- Difusión periodística (diario, revista de actualidad, radio, televisión, etc.)
- Discurso (social, político, religioso, etc.)
- Exposición (conferencia, disertación, clases, etc.)

- Informe (científico, administrativo, ensayo, etc.)
- Publicidad (comercial, ideológica)
- En estas situaciones arriba señaladas es donde se debe emplear la lengua formal, es en ellas donde se puede esperar encontrar (aunque no siempre) los modelos (o normas) de la lengua formal.

Con ello queremos dejar en claro que los discursos periodísticos están considerados en la norma formal y no en la informal o coloquial como ya veremos más adelante.

4. COLOQUIALIDAD

Los primeros estudios sobre el español coloquial comienzan con la aparición, en 1929, del libro 'Spanische Umgangssprache, del alemán Werner Beinhauer aunque este trabajo no sería traducido al español hasta 1964, con el título *El español coloquial*. La aparición de esta traducción marcó el desarrollo del interés por este tema principalmente en España. Plantea Werner al respecto en 1978, que es este libro el estudio de la lengua hablada, la que gastamos día a día en la conversación social y familiar, sin detenernos a pensar en ella, mostrándonos de este modo el primer acercamiento a el español coloquial. El pionero en estos estudios, definía el español coloquial como:

“El habla tal como brota, natural y espontáneamente en la conversación diaria, a diferencia de las manifestaciones lingüísticas conscientemente

formuladas, y por tanto más cerebrales, de oradores, predicadores, abogados, conferenciantes, etc., o las artísticamente moldeadas y engalanadas de escritores, periodistas o poetas” (citado en Briz. 1998: 37)

Con estas palabras comenzamos a vislumbrar, lo que hoy entendemos por coloquialidad y de cuál es el contexto en que se debe de utilizar, en un ambiente de familiaridad y que se aparte de lo formal.

Entendemos por lenguaje coloquial, en palabras de Briz (1996), a aquel lenguaje de uso cotidiano, espontáneo, inmediato, no predeterminado, dinámico y cooperativo que se utiliza comúnmente en situaciones de la vida diaria y que son características de un registro más informal. Por otro lado, plantea el autor que el español coloquial es una modalidad de habla, un modo de conducta lingüística movido por la afectividad.

Ahora bien, Marcos Marín (1979), plantea que se debe tener claro que la relación existente entre la estructura social de la comunidad humana y el lenguaje, propone que el lenguaje no es una entidad desconectada de sus hablantes y de su entorno social, que por lo tanto, asume la concepción de una comunidad de individuos humanos que se intercomprenden en una lengua, que sirve precisamente para eso y está al servicio de toda la comunidad, la cual comparten rasgos socioculturales.

Lo que el autor está esbozando, nos lleva a la conclusión inequívoca de que, con o sin intención nos influenciamos de aquellos hablantes que tomamos como referentes dentro de la comunidad a la que pertenecemos. Es por ello que,

saber comunicar las propias ideas y saber escuchar las de los demás es una habilidad necesaria para establecer buenas relaciones y para poder construir los nuevos conocimientos.

Empezamos así a vislumbrar la relevancia de tener claras las características principales de la lengua oral formal, pues es esta la que se utiliza o se debe utilizar en la transmisión de informativos, más aún si estos llegan a todo un país, ya en el 2005, un grupo de investigadores encabezados por M.Vilá i Santasusana proponen lo siguiente:

“Existe una relación entre lengua oral formal y lengua escrita como primer punto, por consiguiente es de temas especializados, es planificada, es generalmente monologada, tiene tono formal y una apariencia de objetividad y suele ser más informativa que interactiva. Comparte con la lengua oral el canal acústico y generalmente la simultaneidad en el espacio y en el tiempo”. (Ibídem:29-30).

Estas características que plantean como específicas de la lengua oral formal, nos llevan a pensar inmediatamente en un noticiero televisivo (medio oral y considerado formal), que debe cumplir con todas esas normas, sin embargo, es cada vez más común ver que estas se están dejando de lado y sustituyendo por una comunicación más “cercana”, y por lo tanto, más coloquial e informal.

Siguiendo con los planteamientos de Briz, sobre coloquialidad, abordaremos este tema desde el análisis del discurso conversacional, en otras

palabras el estudio de los hechos, desde una perspectiva sintáctica, fónica y léxica.

5. ESTRATEGIAS DEL REGISTRO COLOQUIAL EN LA CONVERSACIÓN

La pragmática, es una disciplina dentro de la lingüística, que se encarga de estudiar y plantear los principios, reglas, así como también las estrategias que se siguen al usar la lengua en una determinada situación. El uso de ésta en la conversación, supone un conjunto de tareas y metas (producir y mostrar; recibir e interpretar; conectar la producción y la recepción), lo que genera un esfuerzo cognitivo para el hablante y el oyente, ambos como procesadores de la información.

5.1 ESTRATEGIAS SINTÁCTICAS O DE CONSTRUCCIÓN

Uno de los rasgos que caracterizan la conversación coloquial, es la falta de planificación al momento de emitir un enunciado, o cuando este se realiza de manera rápida, se pierde el control de la producción del mensaje, generando de esta forma, un tono de informalidad, lo cual determina una sintaxis no convencional “con una estructura gramatical específica, que se concreta en los rasgos textuales, estructurales y de organización y formulación de los mensajes que siguen” (Briz 1998: 68). Para esta estructural gramatical, es que Briz en compañía con el grupo Val.Es.Co, han propuesto una serie de estrategias

sintácticas, recurrentes dentro del registro coloquial, las cuales presentaremos a continuación:

5.1.1 La sintaxis concatenada

La concatenación y a veces, acumulación de enunciados, se caracteriza por ser uno de los rasgos más notables de la construcción coloquial, el cual no es necesariamente independiente. Para Narbona (citado en Briz 1998:68), “los enunciados que constituyen la intervención de un hablante parecen añadirse muchas veces conforme vienen a la mente del que habla”.

5.1.2 La parcelación

Se produce como el resultado de la concatenación y la acumulación de enunciados, los cuales suelen aparecer de manera parcelada o segmentada debido a su constante acumulación, sin un nexo aparente. Para Briz, “ hay un continuo ir y venir en un intento de explicarlo todo con detalle, de hacerse entender al instante, para preservar la comunicación, el contenido transmitido, y asegurar la correcta interpretación tras los múltiples ruidos que se van presentando a lo largo de la interpretación” (Briz 1998: 70).

5.1.3 El rodeo explicativo

“En el rodeo explicativo, se presenta un exceso de información, debido a que se introducen datos anexos que se alejan del tema del enunciado, provocando que la información avance lentamente en contraposición del mensaje que se enuncia, el cual actúa de forma rápida” (Agurto y Jeldres 2009:65). Como menciona Briz, “todo se produce sin pausa, pero sin prisa” (1998:71). La información avanza de manera lenta, paso a paso. Con frecuencia se encuentran sintagmas empotrados, insertados paréntesis asociativos, los cuales redundan y anotan lo dicho.

5.1.4 La redundancia y repetición

“La conversación coloquial presenta un alto grado de redundancia en las intervenciones” (citado en Briz 1998:71).

“La repetición es un recurso de cohesión, una marca de continuidad, a partir del cual se logra recuperar el hilo de la comunicación tras una interrupción momentánea del mismo” (Ibídem: 71)

La repetición se puede presentar de dos formas, una monológica, la cual actúa funcionalmente en la intervención de un hablante, o dialógica, aquella que afecta la intervención de distintos hablantes. Suele suceder, que el hablante reelabora lo que está diciendo, en algunas ocasiones por falta de palabras, otras

porque lo considera comunicativamente necesario, provocando una falta de concordancia. Esto puede afectar al léxico o a la gramática.

“modifica o cambia una voz, altera u organiza de otro modo la estructura sintáctica y morfológica, cambia el tiempo verbal, el modo, usa otra construcción para informar de lo mismo (o de otra cosa), corta los enunciados y deja que el contexto transmita la información verbal que falta; de ahí también las frecuentes autocorrecciones, reinicios, falsos comienzos” (Briz 1998:73)

5.1.5 La unión abierta

Se produce cuando la unión entre los enunciados es abierta, presentándose sin fuertes ataduras sintácticas, lo que no significa que por ello menos cohesionados; lo que para Briz (1998:75), “permite un ir y venir, volver sobre lo dicho, reformular, reemplazar, introducir digresiones, incrustar comentarios, etc., sin perturbar la comunicación o, al menos, sin graves perjuicios informativos”.

5.1.6 El orden pragmático

La comunicación instantánea, una de las características de la conversación coloquial, explicaría que el orden de las palabras responda al realce informativo y a la función pragmática de la topicalización. A menudo, las palabras suelen

adelantarse a modo de titulares o encabezados, actuando como presentadores temáticos o remáticos.

5.1.7 Los relatos. El estilo directo

“Como constante en la conversación coloquial, y en relación con la secuencialización de ésta, destaca la continua presencia de los relatos, historias frecuentemente dramatizadas que se suceden en el transcurso de una interacción (...) Desde el punto de vista estrictamente discursivo, la presencia de este tipo de relato favorece el empleo del estilo directo (marcado con letra cursiva), siendo éste otro de los rasgos característicos del español coloquial” (Ibíd.: 81).

5.2 ESTRATEGIAS CONTEXTUALES

“Lo que hemos llamado rasgos de coloquializadores plantean sobre otras frecuencias o constantes del registro coloquial. Así, por ejemplo, la relación vivencial de proximidad y, por tanto, el saber compartido hacen que el mensaje lingüístico presente una fuerte dependencia contextual. El texto queda supeditado con frecuencia al contexto, prima lo contextual y lo presupuesto e implicado es a veces tanto como lo puesto. El habla coloquial se desprende de los elementos verbales que se consideran innecesarios o

inadecuados para la acción comunicativa y eficaz que se pretende”. (Ibíd.: 82-83).

5.2.1 La elipsis y la deixis

“Ello explicaría la elipsis frecuente no sólo gramatical, sino contextual, y la alta referencia fórica y, sobre todo, exofórica, características ambas de la conversación coloquial” (Ibíd.: 83)

5.2.1.1 El yo como centro deíctico

Este fenómeno se presenta cuando el hablante, manifiesta de forma constante, explícita o latente, la presencia del yo. Además de ser una de las voces principales dentro del diálogo, cabe destacar el valor pragmático que su utilización o empleo añade al discurso, por ejemplo, como estrategia retórica de intensificación o atenuación.

5.2.1.2 El tú

La voz del tú, aparece en el centro del discurso, junto con el yo. Se apela al tú, frecuentemente de forma directa y sólo en algunas ocasiones estratégicamente atenuada. Tanto el tú y el yo, se encuentran estrechamente ligados.

5.2.1.3 Los enunciados suspendidos

Son una construcción característica de la sintaxis coloquial . Briz (1998) lo entiende “ en cuanto presentan un valor ilocutivo completo o, más exactamente, completado en el contexto por el oyente, a diferencia de los simples cortes en lo comunicado, de los abandonos de una construcción para empezar con otra, reinicios, etc.” (Ibíd: 86).

5.3 LAS RELACIONES TEMPORALES Y MODALES. <<UN TIEMPO PARA CADA FIN>>

Con frecuencia los tiempos verbales expresan, antes que valores temporales, valores modales o modalizadores. El futuro deja en parte de ser una marca temporal para expresar esencialmente un valor de suposición.

5.4 ESTRATEGIAS FÓNICAS

En esta estrategia, la entonación juega un papel clave como recurso para estructurar y organizar el discurso.

5.4.1 La entonación y la pausa

“En efecto, el hablante, mediante los recursos prosódicos, organiza los contenidos informativos, cohesiona su mensaje y realza, por razones

subjetivas o de índole pragmático-comunicativa, algunos de los elementos (recuérdese su capacidad de realce temático o remático, de topicalización). Así, la entonación presenta entre sus funciones la nominada función demarcativa, a partir de la cual se establecen fronteras y se manifiesta su capacidad desambiguadora” (citado en Briz 1998: 90)

5.4.2 Los alargamientos fónicos

El alargamiento de las sílabas, es un fenómeno fónico frecuente en la conversación. Se produce por diversas causas, una de ellas puede ser externa, como la falta de destreza lingüística; otra causa, es el alargamiento significativo, que actúa como el refuerzo del decir y/o de lo dicho.

5.4.3 La pronunciación marcada o enfática

En la conversación coloquial, con gran frecuencia encontramos algunas pronunciaciones marcadas, enfáticas, con el fin de añadir información a lo comunicado.

5.4.4 Las vacilaciones fonéticas, pérdida y adición de sonidos

Se produce cuando hay una rápida pronunciación o una relajación articuladora, lo que provoca pérdidas y adiciones de sonidos. Para Briz (1998:95)

son fenómenos de juntura, extremos de interlocutores de estrato sociocultural bajo o medio-bajo, aspiraciones, etc.

5.5 CONSTANTES Y ESTRATEGIAS LÉXICO-SEMÁNTICAS

“Del análisis léxico-semántico de la conversación coloquial se constata, por un lado, el predominio de ciertas áreas temáticas relacionadas con hechos y problemas de la vida diaria y, por otro, la reducción y selección que sufre el léxico común. Ese uso restringido de unidades léxicas tiene como contrapartida el aumento de la capacidad significativa de algunas de éstas; de ahí, por ejemplo, la polisemia de muchas palabras, su ejemplo genérico. La extensión semántica de tales voces cubre las carencias de disponibilidad léxica en ciertos usuarios, incluso la palabra se ve suplida a veces por el contexto-situacional, por recursos entonativos, por gestos.” (Briz 1998:96)

5.5.1 Las frecuencias léxicas

Existen ciertas frecuencias, preferencias o predominios léxicos, algunos de los cuales aparecen marcados sociolectalmente. Un ejemplo para entender ésta frecuencia léxica es el propuesto por Briz (1998:97):

(1) *Sitio* por <<lugar>>

Mejor por <<preferible>>

Así por <<de este modo>>

Casi por <<apenas>>

Dejar por <<permitir>>

Entrar por <<incluir>> (en este precio entra: <<este precio incluye>>

Tener (obligación) por <<deber>>

Tener (posesión) por <<poseer>>

Tener ganas o *querer* por <<desear>>

Primero por <<en primer lugar>> y <<por un lado>>

A lo mejor por <<quizá/s>>

De verdad por <<verdaderamente>>

5.5.2 Léxico argótico

“El registro coloquial es un uso común del lenguaje en situación, pero toda interacción coloquial presenta y manifiesta, junto a las constantes generales estudiadas, un conjunto diferente de rasgos propios vinculados a los usuarios que en ésta participan. En efecto, el origen, el lugar de residencia, la clase social, el sexo, la raza, la edad, la ideología, en el más amplio sentido del término, etc., son factores que favorecen el surgimiento de idiolectos y sociolectos marcados lingüísticamente” (Briz. 1998:99).

5.6 EL PARALENGUAJE

Cuando existe un análisis a la conversación coloquial, no se puede dejar fuera el paralenguaje, dado el importante papel que juega en ésta. Los códigos no

verbales (quinésicos, proxémicos, cronémicos, etc.) se encuentran en estrecha relación con los códigos verbales, se superponen a éstos, incluso llegan a sustituirlos.

Para el análisis de los datos, nos centraremos en las constantes y estrategias del registro coloquial en la conversación, propuestas por Antonio Briz (1998), pero como señalamos anteriormente sólo abordaremos tres constantes, la sintáctica, fónica y léxica.

6. EL ESPAÑOL COLOQUIAL EN CHILE

Para Wagner (1898), el dominio de la lengua oral supone el logro de la expresión oral correcta, esto es, de aquella que está sujeta a los patrones fónicos-articulatorios, silábicos, acentuales y entonacionales correspondientes a la variedad formal (de acuerdo al contexto). En el caso de los medios informativos orales de televisión se debiera cumplir con la norma culta (lo que no siempre ocurre). Y encontramos todo tipo de “errores lingüísticos”.

En 1999, Sáez ya planteaba, en primer lugar que el mundo ha cambiado en los últimos veinte años y en segundo lugar que estos cambios han ido en desmedro del manejo de las habilidades lingüísticas, donde se prefiere el ícono a la palabra, los videos juegos en lugar de la lectura de cuentos, etc. Por lo mismo, se genera gran preocupación en otros países porque existe insatisfacción por la

creciente incapacidad en el manejo de la lengua estándar en su variedad formal, con alcances generales y que trascienden fronteras.

En el mismo trabajo investigativo, señala:

“En Chile se lee y escribe poco... tampoco son muy leídas las revistas o periódicos...los medios realmente difundidos son la televisión y la radio... hasta hace poco tiempo en la radio y en la televisión se encontraban los modelos del buen hablar, hoy la informalidad y en ocasiones la vulgaridad han invadido estos medios” (Sáez,1999:14)

Las palabras del autor no son indiferentes, puesto que cada día vemos como la coloquialidad se apodera más de las situaciones formales y genera degradación en todo ámbito formal. En Chile vivimos un proceso de globalización y de internalización de todo tipo: economía, comunicaciones, viajes etc, globalización que contribuye a acercar más y más situaciones lingüísticas informales al ámbito formal.

No es una novedad que en Chile pasamos por un proceso de globalización y de internalización de todo tipo; economía, comunicaciones, viajes, etc. Y son precisamente estos cambios los que provocan un cambio en el modo de hablar, encontramos cada día un habla cada vez más coloquial donde los extranjerismos se han apoderado en todos los contextos de producción (formal e informal).

A continuación, presentaremos algunos rasgos a considerar según Sáez, extraídos de su estudio *El Español de Chile en las postrimerías del siglo XX* ,

Se ha creado una especie de cultura internacional en que por ejemplo se usan **jeans**, **t-shirt** con leyendas en inglés, zapatillas de **tenis**, comen **hamburguesas** y **hotdogs**, **kétchup**, se escucha **tecno**, **rap**, **new wave**, **hip hop**, etc. En Chile además se comienza a celebrar **Halloween**.

La lengua común coloquial sigue evolucionando y entrometiéndose en situaciones formales por diferentes motivos como la influencia de otros dialectos o extranjerismos tal cual, los mencionados anteriormente. Como siempre plantea Sáez Godoy, la fonética y la morfosintaxis lo hacen en menor medida.

Algunas de las situaciones en que el registro informal (coloquial) se ha introducido:

- El avance al parecer incontenible del registro informal hacia las situaciones formales es en todo tipo de circunstancias: espacios de conversación televisados, noticieros informativos, discursos, clases magistrales.
- Gran difusión del lenguaje juvenil que se extiende hacia la lengua común y la formal (**no estar ni ahí**, **aperrar**, **atinar**, **hacer atado**, **estar en otra**, **arrugar**, **chanta**, **estar chato**, etc.). Algunos términos han nacido en la lengua vulgar (**bacán**, **mina/o**, **piola**, **marcar ocupado**, etc.)

El lenguaje juvenil alcanza un estatus y una difusión que no había tenido antes. Se aprovecha para la publicidad. Se sigue apreciando un notorio descenso en el nivel de dominio de la lengua: aumentan las secretarías incapaces de redactar una carta, los periodistas con dificultades de expresión (**nadien**,

plesbicitó, el dieciseisavo aniversario, etc.) a ello sumarle que la inseguridad los orilla a las ultracorrecciones (**palear, espúreo, arrear la bandera**), los hombres públicos que no dominan la variedad culta.

6.1 RASGOS DE MORFOSINTAXIS

Uno de los fenómenos más característicos es el voseo que afecta al sistema pronominal y al verbo:

		SINGULAR	PLURAL	
1	YO	CANTO COMO VIVO	NOSOTROS	CANTAMOS COMEMOS (COMIMOS) VIVIMOS
2	TÚ (VOS)	CANTAS/ CANTAI COMES/ COMIH VIVES/ VIVIH		CANTAN

	USTED	CANTA COME VIVE	USTEDES	COMEN VIVEN
3	ÉL/ELLA	CANTA COME VIVE	ELLOS/ELLAS	CANTAN COMEN VIVEN

Vos es popular, vulgar; en lengua informal **tú** puede conjugarse con cualquiera de las formas verbales, pero preferentemente con la canónica; **usted** se opone como forma de respeto o de no confianza a **tú/vos**; se mantiene **vos**, pero no se emplean **os** ni **vuestro**, que al igual que **vosotros**, sólo se usan en discursos ultraformales, por lo general poco consistentes.

- ✓ Al parecer nos hacen falta más imperativos: el perfecto simple puede funcionar como imperativo que debe cumplirse de inmediato: ¡**nos fuimos!**, ¡**partiste!** El gerundio también puede cumplir esta función: ¡**corriéndose al pasillo!**
- ✓ Se evitan los imperativos monosílabos **ten**, **pon**, **sal**, **haz**. Se prefieren **tiene**, **pone**, **sale**, **hace**.
- ✓ Muy extendidas son también las metátesis **demen**, **denle**.

- ✓ Las dudas tradicionales entre **hubo fiestas/hubieron fiestas** y **hace/hacen dos años** se sigue inclinando inexorablemente hacia entender **años** o **fiestas**.
- ✓ Es frecuente el reemplazo del verbo simple por perífrasis del tipo echar, **hacer (pegarse** es más popular) **una + sustantivo** de origen participial (**mirada, limpieza,...**): **Echémosle una leída al documento. Voy a echar una pestañeada.**
- ✓ **-cit-**: es el diminutivo que se emplea generalmente con los monosílabos terminados en consonante: **trencito, solcito, pancito, florcita, barquito, shopcito, pacita (paz), redecita, pecesito, lucecita, Juanito.**
Se usa siempre **lengüita, manito.**
- ✓ Sigue siendo muy habitual el empleo de adjetivos en una función adverbial: **camina rápido, canta lindo, tenemos que trabajar duro, le habló golpeado.**
- ✓ Se usan los cardinales de **primero** a **vigésimo**, regularizando **décimo primero, décimo segundo** en lugar de **undécimo, duodécimo**. Para los superiores se emplea el cardinal: **“el 39 aniversario”** o el partitivo: **“ el 39 avo aniversario”**.
- ✓ También oscilamos entre el queísmo y el dequeísmo: **(“el señor nos está diciendo de que...”, “... se le hace ver que a pesar que los lores de la ley lo restringieron...”.)**

6.2 RASGOS DE LÉXICO

Todo dialecto tiene peculiaridades en el campo léxico, especialmente en los niveles más bajos y en situaciones informales, sin embargo, es cada vez más común encontrar estas peculiaridades en el registro formal, veamos:

- ✓ Es característico del español de Chile un fondo léxico mapudungún, que no es muy numeroso, especialmente si no se consideran las voces de flora, fauna y toponimia, pero que está fuertemente arraigado en nuestra identidad.
- ✓ El **copihue**, es la flor nacional, **el Colo-Colo**, uno de los equipos de fútbol más populares, **guata**, **poto** y **tuto (o truto)**. Los pájaros: **diuca**, **pequén**, **loica**, **etc.** Los árboles: **boldo**, **litre**, **maqui**, **pellín**, entre otros. Voces de uso habitual y generalizado: **Pichintún**, **piñén**, **trapticase**, **chuico**, **muño**, **cahuín**, **malón**, **laque**, **pana**, muchas con familias léxicas y significados figurados.
- ✓ Todos los dialectos evolucionan, todo cambia y ya hasta parece normal que se adopten voces extranjeras o se creen nuevos términos por **prefijación**, **sufijación**, **eliminación**, **reducción**, **composición**, **siglificación**, **elipsis**.
- ✓ Así el español de Chile dispone de un gran repertorio de posibilidades para crear expresiones superlativas: prefijos (**archi-**, **ultra-**, **super-**, **mega-**, **hiper-**, **maxi-**, **mini-**, **re-**, **recontra-**, **requetecontra-**)
- ✓ Uso de adjetivos: **salvaje**, **último**, **magno**, **todo**, **cualquier**, **bacán**, **chori**, **grosso**, **peludo**, **cototo**, **perno**, **piola**, **etc.**
- ✓ Otras construcciones: **ser pesado del verbo pesado**, **enfermo de**, **ser/estar algo de película/de miedo/la muerte/un siete-** **la raja** es juvenil;

comparaciones: **como chancho, como chino, como la mona, como el ajo,etc.**

- ✓ Recursos fonéticos: alargamientos, acentuación, cortes silábicos y duplicaciones (**café café, mantequilla mantequilla.**)
- ✓ La cantidad tiene formas propias: **ene, cualquier (cantidad), montón** (adverbio)
- ✓ Han aumentado extraordinariamente la difusión de voces que hasta hace algunos años eran consideradas inaceptables y estaban relegadas al ámbito informal: **arrellenarse, bacenica, beterraga, charlina, comisería, cónyugue, coyuntura, deligencia, descorazado, diabetes, digresión, espúreo, betseller, interperie, peñizco, piedra de tope, preveer, refalín, rubiola, resblandecer, desvastar, embriague.**

Muchas han encontrado acogida en la prensa, que ha perdido el papel de modelo de la norma formal que alguna vez tuvo.

- ✓ Por reducción crea formas que tienen un matiz afectivo y coloquial: **pobla, presi, profe, vibra, prepo, dire, la ponti cato.**
- ✓ Crea nuevos términos por composición (V +S): **comprodólares, guardaparquímetro, cuentalitros, cubrepisos, pintamonos.**
- ✓ Como gran parte del mundo, Chile se encuentra en un acelerado proceso de anglosajonización, o más restringidamente de estadosunidización de su sociedad. Esta atracción es producto del enorme peso cultural, científico, tecnológico y económico de los Estados Unidos.

Veamos un ejemplo de penetración de anglicismos; las comidas pertenecen a una de las esferas íntimas de una cultura, pues bien, en esta esfera se ha encontrado también a influencia de la lengua inglesa, especialmente de la norteamericana: **Sandwich** pertenece a una primera ola de anglicismos culinarios junto a **queque, budín, quáter, porridge, panqueque, bistec, fuente de soda.**

Más tarde se incorpora: **hotdog, hamburguesas, pie de limón, comida rápida o chatarra.**

También se incorporan términos relacionados al fútbol, en la prensa chilena la más numerosa es la de fútbol con diecinueve lexías: futbolístico, futbolero, futbolito, ftbolizar, etc. (Sáez, 1999:16 a 51)

6.4 RASGOS FÓNICOS

Dentro de los rasgos fónicos que comúnmente apreciamos en el español de Chile, encontramos la aspiración y elisión de la consonante “s”. Otro rasgo característico, es la asimilación de diferentes consonantes que tienden a simplificarse como ocurre en <<instituto>> en vez de instituto o <<rajar>> en vez de rasgar o <<Callo>> por Carlos.

7. MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN

Los medios masivos de comunicación, una de las maneras más rápidas y eficaces de transmitir un mensaje; es un canal mediante el cual los diferentes poderes de la sociedad pueden ser escuchados.

Los medios masivos de comunicación, cumplen un rol de gran importancia dentro de la sociedad, puesto que, lleguen a un gran número de personas e informan sobre un tema de interés y de importancia para una colectividad.

Dentro de los medios masivos de comunicación, nos enfocaremos en la televisión, especialmente en los noticiarios nacionales.

7.1 LA TELEVISIÓN

Sabemos que la televisión, es un medio de gran influencia dentro de la sociedad, debido a que, puede generar un cambio de pensamiento en las personas, en otras palabras puede convencer o persuadir.

Sin duda, es el medio preferido por la población, tanto en jóvenes como adultos y constantemente lucha por permanecer vigente, debido a, la globalización y la era digital, en donde las redes sociales han tomado un gran protagonismo. La televisión ha podido mantenerse a través del tiempo y reinventarse, puesto a que es uno de los medios masivos de comunicación más completos. Respecto a esto Cebrián (1998) señala: “La televisión se caracteriza, sobre todo, por el establecimiento de una continuidad en las múltiples propuestas que ofrece hasta generar un supermontaje gracias a la programación-emisión que une y vincula los diversos programas (...)” (Ibídem: 33)

En otras palabras, la televisión no es un medio totalmente autónomo, ya que abarca una amplia gama de contenidos y programación, las cuales están

sujetas a las necesidades de una sociedad y se rigen por una serie de parámetros los cuales se integran en un conjunto y adquieren una significación más compleja.

Este medio, es uno de los más confiables, en relación a esto Cebrián nos dice:

“La televisión es un medio de transmisión en directo de los hechos sobresalientes de actualidad de la sociedad. Mantiene un liderazgo de audiencias por su atractivo de imágenes. Aunque el espectador haya recibido información por la radio, quiere comprobar el sentido del que más se fía, con la vista, lo que ha ocurrido y cómo ha transcurrido. Es la capacidad de inmediatez la que le da la fuerza. Y cuando esta inmediatez no existe, por transmitir el hecho en diferido, como sucede en gran parte de las ofertas de programación existente, son los contenidos y tratamientos audiovisuales de los hechos los que aportan el espectáculo. La televisión ejerce una fascinación expositiva por encima de cualquier otro medio”.

(Ibíd.: 33-34)

Como se señala anteriormente, la televisión es un medio de comunicación con gran influencia en la sociedad, debido a la información audiovisual que muestra genera más credibilidad para los telespectadores. Pero, al hablar de credibilidad, nos enfocamos en una televisión con un propósito más informativo, y es aquí donde los noticieros cumplen un rol de gran importancia.

7.2 NOTICIEROS

Noticiero o noticiario, cualquiera de estas dos palabras sirven según la RAE para referirse a la información de acontecimientos más sobresalientes del día, transmitida por televisión. Estos noticieros son transmitidos diariamente en diferentes ediciones, pero sin duda los que poseen mayor audiencia son la edición al mediodía y la edición central. Estas albergan a una mayor cantidad de telespectadores, por los horarios en los cuales son transmitidos, el primero en un horario de almuerzo y el segundo, cuando toda la familia se reúne en el hogar, a informarse sobre lo acontecido en el país y el extranjero. Actualmente, existen canales, los cuales transmiten noticias durante las 24 horas del día.

Es importante recordar el significativo impacto que los medios de comunicación de masa tienen en nuestra cultura. Es por ello que estamos analizando uno de los medios masivos de comunicación, la televisión: específicamente los noticieros, situándolos en un contexto general de la comunicación social, para ello hemos establecido una relación estrecha entre lenguaje y comunicación, siendo el primero influenciado por el segundo. Debido a no ser, el único modo de comunicación social, es sin duda uno de los más poderosos y eficaces por su inmediatez y su aparente cercanía. Respecto a lo antes mencionado, Lomas señala:

“(…) La pragmática del discurso televisivo nos informa de que este, con su continua apelación al espectador cuya atención solicita y al que mira o dice acompañar, configura un espectáculo imaginario en el que se fomenta la

aparición de la pantalla de televisión como un espejo que refleja el deseo del espectador.

“(…) La televisión tiende a adoptar el modelo de una conversación que se presenta o se ofrece al espectador para implicarlo en un mundo imaginario”.
(1997: 58-59)

Concluimos de lo anterior que el discurso televisivo genera desempeños, pues plantea también el autor que ha preocupado y preocupa el efecto nocivo de la televisión como incitadora de ciertos comportamientos. Todo esto, porque se toma como referente, y si es en un ámbito formal, como lo es una entrega informativa, más aún. Lo que nos lleva a plantearnos nuevamente las influencias lingüísticas que puede generar un noticiero que es transmitido a toda una sociedad en un tono coloquial, quizás cumpla con su finalidad de cercanía, pero se aparta de la norma culta que es menester utilizar, pues es una instancia formal, y el lenguaje coloquial es característico de un ambiente informal.

Ahora bien, los medios de comunicación, específicamente la televisión, por su cercanía con los telespectadores, recurren estratégicamente con el fin de enriquecer expresivamente el mensaje, la narración y los diálogos a ciertas construcciones sintácticas más propias del registro informal, y a marcas de la conversación cotidiana, esto en los últimos años. Porque cabe mencionar que hace aproximadamente diez años la entrega informativa de los canales de televisión era estrictamente formal.

7.2.1 Concepción de noticiario

Para comenzar a describir que es un noticiero o noticiario, primero debemos partir de la base, que ante todo, son programas de televisión, por lo cual, se rigen a las peculiaridades de estos, sin dejar de lado su estructura y funcionalidad, pues bien estos son sometidos a la programación que cada cadena o canal, sienta más necesarias, con la única finalidad de satisfacer las necesidades de los telespectadores.

Cebrián (1998), en su libro Información televisiva, señala: “Los noticiarios son unos programas que se estructuran mediante un conjunto de noticias más o menos ensambladas dentro de bloques o secciones” (Ibídem: 473). En relación a lo antes señalado, realizaremos una clasificación de los noticieros, considerando el criterio existente de periodicidad y el de continuidad.

- a) Noticieros matinales: Se dirige a una audiencia más adulta, la cual ve el programa mientras desayuna en casa y se apresura para ir a trabajar. Como el tiempo es breve, la estructura de este programa es más rápida, las noticias son resumidas y se realiza una síntesis informativa del día anterior.
- b) Noticieros de mediodía: Dirigida a una audiencia más fija, la cual se prepara para almorzar o simplemente a la dueña de casa. Los noticieros de mediodía, recogen los acontecimientos ocurridos durante la mañana,

cubren hechos en directo. Se caracteriza por presentar gran cantidad de móviles en directo, mostrando la información desde la fuente misma. Debido a la gran cantidad de información que se muestra, queda muy poco tiempo para el análisis noticioso y la opinión.

- c) Noticieros de edición central: Es el noticiero más importante dentro de esta clasificación, debido a la gran audiencia que capta, la cual es básicamente la familia. La información transmitida es ágil y rápida, abundando las imágenes. Se realiza el recuento de todos los hechos ocurridos durante el día, destacando en los titulares los más importantes, para cautivar la atención del telespectador.

- d) Noticieros de madrugada: Se caracteriza por tener una audiencia adulta y trasnochadora. Ofrece una visión global del día, dando paso al análisis y reflexión de la noticia. Lo importante es la síntesis de todos los hechos ocurridos en el día, y es aquí donde el presentador le da su marca personal, generando un clima de tranquilidad y sosiego.

7.2.3 Estructura de los noticieros

Aunque cada noticiero televisivo, se caracteriza por poseer diferentes características que lo diferencian dependiendo del horario y el canal en el cual se transmiten, existe una estructura en general que comparte, una pauta de continuidad televisiva. El noticiero establece un orden jerárquico, aunque el orden

no es fijo; las noticias que más sobresalen en el transcurso del día, se presentan en el inicio, teniendo un desarrollo completo.

La competitividad por la audiencia con otros noticiarios e incluso otros programas, ha llevado a desarrollar estrategias de orden que rompen con la organización por bloques. Para Cebrián (1998:482) “las noticias se adelantan según el desarrollo de la información ajena, se utilizan para crear expectativas antes del paso a la publicidad y se las ordena para generar determinados ritmos de interés y variedad”.

En algunas ocasiones su estructura se condiciona, dependiendo de los criterios de selección. Existen días, en los cuales las noticias políticas desbordan el resto del planteamiento o las noticias ligadas con el deporte, aunque se mantiene el bloque de información deportiva. Aunque su estructura varíe dependiendo de las noticias más importantes, existen claros bloques como son: el deportivo, de noticias internacionales, noticias nacionales, reportajes, etc.,.

La estructura común que comparten todos los noticiarios, es la presentación o arranque, la cual abarca la presentación identificativa del programa, los saludos y la exposición de las noticias que se tratarán a lo largo del noticiario (síntesis), mediante un juego de imágenes para captar la atención de los telespectadores. Luego, se da paso a la noticia principal y así sucesivamente, hasta llegar al bloque deportivo, el cual tiene gran importancia en la actualidad, puesto que es vario el tiempo que se dedica a él. Posteriormente, se presentan las noticias internacionales, los espectáculos, para finalizar con un reportaje o una crónica.

CAPÍTULO II: FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

1. PROBLEMATIZACIÓN

No es ninguna novedad plantear que el mundo ha cambiado mucho en los últimos años y que estos cambios han ido en desmedro del manejo de las habilidades lingüísticas, se aprecia en todos los niveles una marcada preferencia por el ícono en reemplazo de las palabras. Saber hablar reivindica el arte de la comunicación oral, motor de las relaciones interpersonales, sociales, económicas y profesionales. Hoy más que nunca saber hablar bien es una necesidad, por lo que instintivamente tendemos a seguir modelos que utilicen una norma culta y aprobada por la sociedad, patrones o modelos que nos lleven al éxito por medio de la palabra. Referentes suelen ser comúnmente, un profesor, una autoridad pública, los profesionales de la comunicación, entre otros.

Sin embargo es cada vez es más común encontrar una gran insatisfacción por la creciente incapacidad en el manejo de la lengua estándar, es así que hallamos el registro coloquial en situaciones de todo tipo, es decir, se utiliza la coloquialidad en espacios que son considerados formales. Nos referimos específicamente en los profesionales de la comunicación, periodistas y presentadores de noticieros en la televisión abierta de nuestro país. Hasta hace muy poco tiempo en los medios de comunicación radio, televisión, prensa escrita se encontraban los modelos del buen hablar. Hoy la informalidad y, en ocasiones la vulgaridad han invadido estos medios y no es difícil encontrar la coloquialidad e informalidad en situaciones estrictamente formales.

El problema es entonces, identificar el grado de coloquialidad que exteriorizan los presentadores de noticias en sus discursos informativos formales y cómo se ha ido manifestando este fenómeno, el que nos lleva a la siguiente pregunta: ¿de qué manera se evidencia el uso del registro coloquial en los profesionales de la comunicación?.

2. OBJETIVOS

2.1 General:

- Analizar los rasgos lingüísticos de coloquialidad presentes en los discursos orales de profesionales de la comunicación, particularmente en los noticiarios nacionales.

2.2 Específicos:

- Registrar grabaciones de tres noticiarios televisivos en diferentes horarios (edición matinal, mediodía y central).
- Transcribir las grabaciones fonográficamente.
- Identificar el grado de coloquialidad presente en las transcripciones.
- Describir los elementos morfosintácticos, léxicos y fónicos de carácter coloquial que se manifiesten en el discurso periodístico televisivo.

CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO

1. ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN

Al momento de realizar una investigación científica, el investigador debe definir el curso que esta tendrá. Para ello, existen dos opciones, una metodología cuantitativa y otra cualitativa, o incluso, se puede utilizar la combinación de ambas metodologías.

En nuestro caso, realizaremos una profunda observación y análisis a la muestra, para determinar ciertos comportamientos y fenómenos presentes en ellas, por lo tanto, el enfoque de nuestra investigación será fundamentalmente cualitativo. Respecto a esta metodología, Hernández, Fernández y Baptista (2003) señalan: “su propósito consiste en “reconstruir” la realidad, tal y como la observan los actores de un sistema social previamente definido. (Ibídem:10)

El análisis será una estrategia fundamental, que nos permitirá recoger de la mejor forma posible la información requerida para la investigación. La observación científica, puede clasificarse atendiendo a diversos criterios, pero estas clasificaciones no son excluyentes, puesto que se pueden combinar, en la práctica observacional, dando lugar a diferentes tipos de contemplación. Si bien es cierto, existen diversos tipos, sólo nos centraremos en una; la observación no participante, en ella el observador no es parte activa del grupo que se está analizando, solo se busca estudiar al grupo y permanecer separado de él. En relación a esto, Benguría señala:

“En la observación no participante el observador es poco visible y no se compromete en los roles y el trabajo del grupo como miembro de él, sino que se mantiene apartado y alejado de él. Además deliberadamente no simula pertenecer al grupo. El investigador está más interesado en las conductas de los participantes que en alcanzar significación por medio de la participación personal” (2010:32)

En los estudios cualitativos casi siempre se emplean muestras pequeñas no aleatorias. Atendiendo el planteamiento de Mejía (2000:166) podemos entender el muestreo cualitativo como “una parte del colectivo o población elegida mediante criterios de representación socio-estructural, que se somete a investigación científica social con el propósito de obtener resultados válidos para el universo”.

De lo anterior, podemos concluir que la muestra cualitativa, es válida sólo para una población, es decir “el objeto de estudio”. En nuestro caso el muestreo, abarca solo una parte del total de la población, específicamente fragmentos de noticiarios nacionales en diferentes horarios de transmisión de sólo tres canales televisivos, por lo cual, podemos decir que el muestreo es solamente representativo del universo.

2. RECOLECCIÓN DE DATOS

Para recoger la información, en este caso grabaciones de noticieros nacionales, se acudió al programa de grabación y edición CAMTASIA STUDIO 8, el cual fue descargado directamente desde internet. La particularidad de este programa, es que permite grabar horas ininterrumpidas de audio y video, y editar con gran facilidad. Las grabaciones se realizaron al azar, durante los meses de agosto y octubre.

“Existen cuatro momentos claves en la programación de noticieros: mañana, mediodía, tarde-noche y madrugada. Los dos más importantes son el de mediodía y el de tarde-noche. Se dirigen a públicos diferentes y el fluir informativo también cambia”. (Cebrián. 1998:478)

Aunque el autor menciona a dos horarios de transmisión de noticieros como importantes (mediodía y tarde-noche), para nuestra investigación, decidimos agregar, a estos dos antes señalados, la emisión de mañana, de esta forma, tener una visión más amplia para realizar un análisis más completo.

Los canales escogidos, para realizar la investigación, fueron tres: TVN, Canal13 y Mega. La elección de estos medios, fue mediante un sondeo considerando diversas opiniones y preferencias al momento de preguntar a diferentes personas, sobre el canal que preferían al momento de ver las noticias.

Los noticieros, son ante todo programas, y se rigen por un formato y estructura, los cuales cambian dependiendo de la audiencia a la cual van dirigidos. A continuación, realizaremos una breve descripción a estos programas (muestra):

- a) Noticiero en la mañana: Su horario de transmisión es, desde las 06:30 A.M hasta las 08:00 A.M aproximadamente. Su emisión se realiza de lunes a viernes.

- b) Noticiero al mediodía: Se transmite desde las 13:30 P.M hasta las 15:00 P.M aproximadamente. Su emisión se realiza de lunes a domingo, aunque el fin de semana su horario de transmisión es más flexible.

- c) Noticiero de tarde-noche: Su transmisión es, desde las 21:00 P.M hasta las 22:30 P.M aproximadamente. Se emite de lunes a domingo, y se caracteriza por ser el noticiero de edición central (el más importante).

3. ANÁLISIS DE LA MUESTRA

Una vez definido, el enfoque de la investigación, se procederá al análisis de la muestra. Para el análisis, se realizará una transcripción fonográfica de las grabaciones de los noticiarios, para ello, utilizaremos el modelo propuesto por el grupo Val.Es.Co, en el texto *El español coloquial en la conversación* de A. Briz (1998). El sistema de transcripción, fue escogido debido a su intento de representar los rasgos de la oralidad conversacional, en búsqueda de una codificación aproximada y cercana a la lengua hablada. Aunque, como plantea el grupo de investigación (Val.Es.Co), “obviamente la propuesta no puede reproducir el habla, exactamente su realización, al menos sí la reflejan desde un punto de vista concepcional, y de este modo se facilita su análisis (Briz 1998:14).

Como se mencionó anteriormente, la primera etapa del análisis, consiste en realizar una transcripción fonográfica de las grabaciones. Para ello, se elegirá un fragmento del noticiario, el cual tendrá una duración aproximada de 15 minutos, los cuales serán transcritos, siguiendo el modelo antes señalado. La segunda etapa, consiste en describir los elementos morfosintácticos, léxicos y fónicos de carácter coloquial que se manifiesten en el discurso emitido por los periodistas.

CAPÍTULO IV: ANÁLISIS DE LOS DATOS

1. ANÁLISIS DE LOS DATOS

La finalidad de nuestra investigación, es analizar los rasgos lingüísticos de coloquialidad presente en los discursos orales de profesionales de la comunicación, particularmente en los noticieros nacionales. Para ello, describiremos elementos morfosintácticos, léxicos y fónicos (estrategias del registro coloquial en la conversación), que presenten las transcripciones fonográficas realizadas a grabaciones de noticieros nacionales de tres canales diferentes, en tres horarios de transmisión (mañana, mediodía y tarde-noche o edición central). El análisis de los datos, nos dará una aproximación del grado de coloquialidad, que se presenta en este discurso televisivo.

Para tener una idea más cercana al total de estrategias sintácticas, fónicas y léxicas encontradas en las grabaciones, hemos elaborado un cuadro resumen de ellas. De esta forma, será más fácil proceder con el estudio y tener una representación general de los fenómenos rastreados en las transcripciones analizadas.

Cuadro 1. Resumen de estrategias del registro coloquial.

	TVN			MEGA			CANAL13			Total Estrategias	% estrategias
	Grab.1	Grab.2	Grab.3	Grab.4	Grab.5	Grab.6	Grab.7	Grab.8	Grab.9		
Sintaxis concatenada	5	6	3	2	3	5	6	1	5	36	12,4
Parcelación	4	5	4	1	3	4	2	1	5	29	10
Rodeo explicativo	1	1	0	1	1	1	1	1	0	7	2,4
Redundancia y repetición	6	1	0	4	0	0	8	2	0	21	7,2
Unión abierta	5	2	6	2	5	2	5	0	7	34	11,7
Orden pragmático	3	2	3	4	3	1	1	2	3	22	7,6
Entonación y pausa	0	1	1	4	0	1	7	2	8	24	8,3
Alargamientos fónicos	5	1	1	6	2	3	4	5	2	29	10

Pronunciación marcada	2	3	3	10	2	5	0	0	4	29	10
Vacilación fonética	6	1	2	10	4	3	7	4	11	48	16,6
Frecuencia léxica	7	1	1	0	1	1	0	0	0	11	3,8
Total estrategias	44	24	24	44	24	26	41	18	45	290	100
% estrategias por grabación	15,2	8,3	8,3	15,2	8,3	8,9	14,1	6,2	15,5	100	%

GRÁFICO 1.

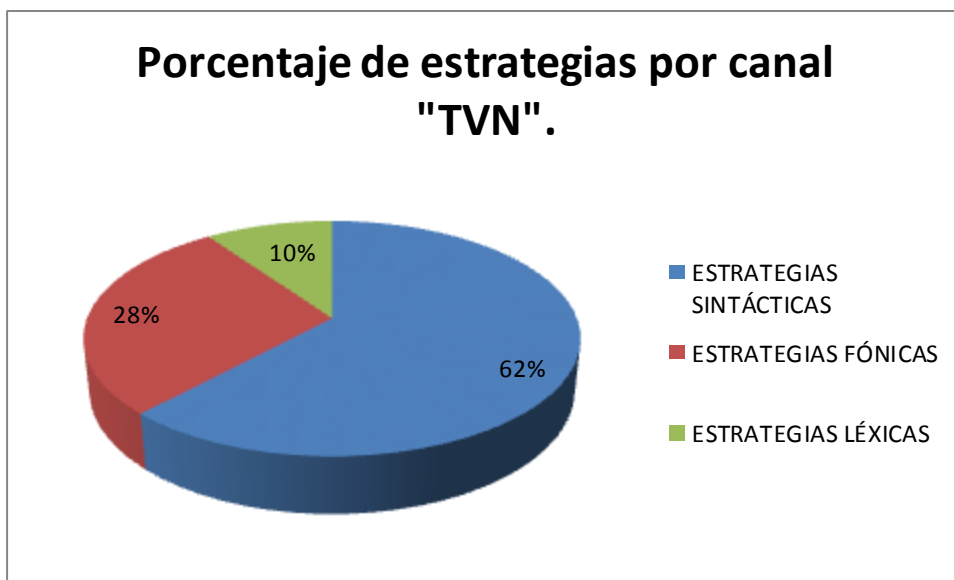


GRÁFICO 2.

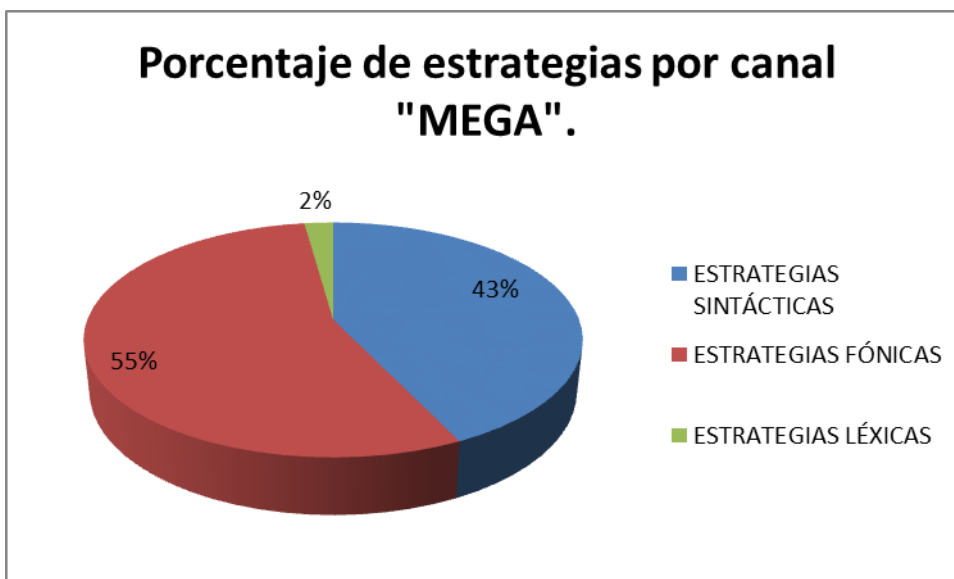
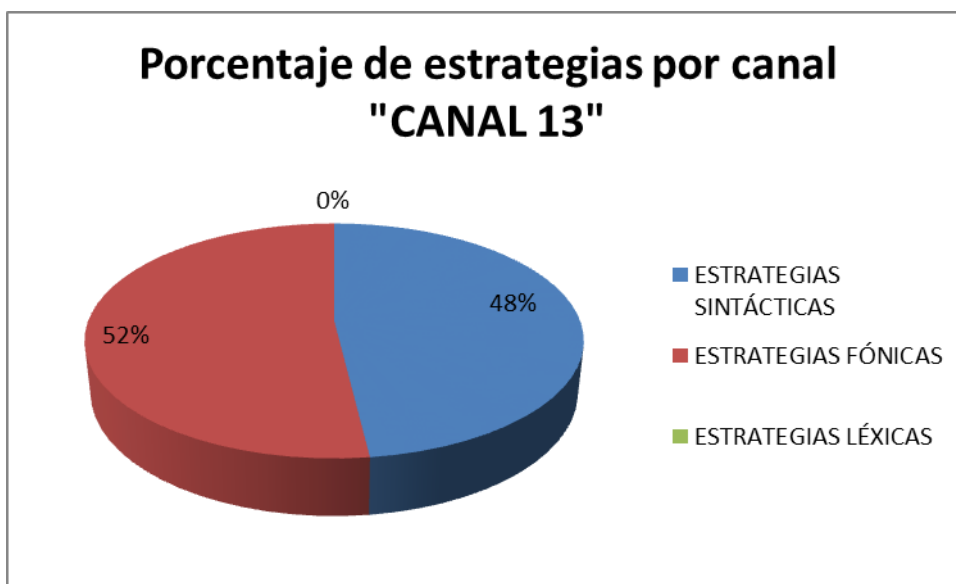


GRÁFICO 3.



En los gráficos anteriores, apreciamos la distribución de estrategias por canal con sus respectivos porcentajes, detectando una diferencia notoria dependiendo del medio televisivo, predominando unas sobre otras.

1.1 Sintaxis concatenada

El hecho de que los enunciados que constituyen una intervención de un hablante se añaden conforme vienen a la mente del emisor, nos lleva a hablar de *sintaxis concatenada*, a continuación un ejemplo de este fenómeno sintáctico:

(1) [Grab.07, 9-18]

A: Nueve meses/ aí/ va estar// Chile/ aí va estar Chile/ entonses/ en alguna de estah dose sedes ya le vamoh a contar/ los detalles/ a/ de cuanto de cuando es el sorteo/ además↑/ la venta de las entradas/ °(es)° un tema muy importante// se reanuda/ el próximo sinco de noviembre así que quedan/ poquito más de °(tres)° tres semanas↑ apenas/ para que eso// ya se vuelva/ a producir/ y ya se vendió parte de las entradas/ ay aora muchas de las entradas que ee/ que// van a ponerse a la venta/ porque ya se conosen/ prácticamente/ e/ todo/ el/ el/ el/ la cantidad de países/ y el nombre de los países/ que// van a estar en este mundial ayer fue el día de clasificatoria/ no solo para sur américa/ también por ejemplo/ para Europa

Los enunciados se suceden en función de lo que va ocurriendo, sin previo orden. Refleja una espontaneidad en la elaboración de su discurso. No hay, pues, un orden establecido en la concatenación de sus frases. En el discurso emitido por el presentador (A) se aprecia en ciertos fragmentos la sintaxis concatenada, porque si bien trata de seguir un orden lógico, al momento de emitir los enunciados, muchas veces lo que habla es conforme a lo que viene a su mente.

(2) [Grab.06, 77-82]

E: Se reitera lo deee // **Figueroa ase rato que /// ase no viene a ablar // muchas veces lo asía el su ayudante // el señor Maldonado // ase dos partidos venía ablando / lo vuelve a aser // en sielensio se retira Figueroa y se (()) // se retificada // perdón ase rato / lo deeee // Figueroa que por lo menos asta**

disiembre / va a estar // porque no ay más no ay otro técnico / derechamente //
 me parece que la u // a final de año va a tener que buscar // un nuevo jefe

En el ejemplo (2), se aprecia de forma más clara, un desorden gramatical, el periodista, responde a una pregunta realizada por el presentador, por lo cual no hay un orden preestablecido en sus enunciados; a diferencia de lo que ocurre con el ejemplo(1), el periodista posee una pauta, sobre el tema tratado. En la mayoría de las veces, este fenómeno, es más fácil de apreciar en fragmentos que son de gran extensión. Aunque resulte difícil de creer, podemos encontrar la *sintaxis concatenada*, en los discursos emitidos por los periodistas; cabe destacar que se da más frecuentemente en los noteros, más que en los presentadores, estos últimos, poseen la ventaja de utilizar un “teleprompter”, aparato electrónico que refleja el texto de la noticia, por lo cual siguen un orden establecido con anterioridad.

1.2 La parcelación

Este fenómeno sintáctico, se produce por la acumulación de enunciados, con el fin de glosar, explicar o ampliar una información. Se trata de explicar todo con detalle, con el fin de mantener la información. A continuación, presentaremos uno de los más claros ejemplos de *parcelación*:

(1) [Grab.08, 7-35]

B: ¿Cómo estas titi? muy buenas tardes // quiero que empesemos antes / de dar a conoser las imágenes / que tenemos preparadas // lo que está susediendo / en

estos momentos / acá en la calle pedro aguirre serda con e /// todo lo que se está desarrollando en cuanto al cariño de los vesinos e // lo que se está esperando acá es // la llegada del cuerpo de la pequeña trinidad // que aún se encuentra en el servicio médico legal / se espera que a eso / de las dos de la tarde // ya /// el sepelio // llegue // asta este lugar / donde la van a despedir los vesinos / a la pequeña trinidad // las puertas de todas las viviendas que // se encuentran adyacentes al lugar del accidente // se encuentran e / con una fotografía // de la pequeña trini en sus puertas e// también globos rosados y blancos/// recuerdan/a esta niña tan querida en esta intersección // recordemos // que esta situación se produjo durante este fin de semana// cuando trinidad iba junto a su mamá // ee / a comprar el pan // ella / estaba muy serca de la (la)sera cuando / estos sujetos que viajaban / a bordo de un vehículo robado // eran serca de las onse y media // de la mañana // de / de / ese día/ sábado // ((eme)) / embisten // en primera instancia a la madre / botan / y sacan de cuajo un / e / árbol // posteriormente una banca / y luego de eso entonses aprisionan // em / primera instancia a la madre/contra la pared que resulta / incluso fracturada y la niña queda debajo / em / de este vehículo // los sujetos no tuvieron ningún tipo de piedad / en ese instante // noo quisieron ayudar derechamente a la niña // y arrancaron uyeron / incluso el conductor lo iso / a través de la ventana // e / los mismos vesinos le pidieron ayuda /para poder sacar a la niña // desde abajo de los fierros de / este automóvil que abía sido robado el día sábado // en la comuna de providencia // no se preocuparon de eso y salieron / em / de este lugar rápidamente / e / abían solamente mujeres / en ese momento cuando se produce este accidente // luego es derivada en un camión del gas // asta el servicio de urgencia más sercano / que está en la (a) venida recoleta / que está serca de la comisaría de este lugar // y luego debido a su gravedad es llevada / asta el hospital roberto del río / donde fallese↓

En el ejemplo anterior, se aprecia de forma nítida, cómo el notero identificado como “B”, explica el hecho ocurrido de manera detallada, trata de lograr el entendimiento en una primera instancia, de esta forma mantener la comunicación. La noticia reportada por el periodista, identificado como B, es mucho más amplia, y abarca casi la totalidad de la transcripción (la cual se encuentra en anexos), el intento del notero es explicarlo todo con gran detalle, manteniendo el turno de habla y, así pues, seguir siendo el centro de la conversación. Cabe mencionar, que en el ejemplo, se puede apreciar otra estrategia sintáctica como lo es la *sintaxis concatenada*, la cual está muy ligada

con la *parcelación*, dado que esta última se produce a partir de la acumulación excesiva de enunciados.

1.3 Rodeo explicativo

Se genera cuando los continuos rodeos, causan que la información avance muy lentamente, a diferencia, de cómo se enuncia el mensaje, el cual es en modo rápido. En el ejemplo que veremos (1), podemos apreciar como el periodista comienza a hablar de otra cosa, en vez de ir directamente a la información que compete; parte hablando sobre el idioma, el lugar en el cual le gustaría que jugara Chile, e incluso sobre qué piensa un tercero sobre la sede, para luego dar paso a la noticia, la cual es totalmente diferente.

(1) [Grab.07, 39-48]

C: Ya vamos a tener/ que/ ee/ empesarr/ a estudiarr// un poquito de portugués para salir del paso/ con/ la sede que le toque a Chile/ eee/ Elias Figueroa/ quiere que sea Porto Alegre/ claro si le trae tan buenos recuerdos/ y además dise que aí ay una importante colonia/ chilena/ y también// ay brasileños que están con Chile allí/ en esa ciudad// a mí me gusta baía// baía definitivamente es una tremenda/ sede/ para Chile// playa/ y además/ muy buen futbol// vamos inmediatamente a las imágenes// de/ e/ la selebración/ de anoche// e/ ante cuarenta y siete mil personas// llenaron absolutamente el estadio/ y arbitraje de/ don Leandro Guaden de Brasil// para un partido/ que tuvo// e// dominio compartido// un muy buen comienso de Chile

Este fenómeno se produce, cuando existe una desviación del tema tratado, y se comienza a dar información que no es relevante. Así, quien emite el mensaje está en un rodeo, un desvío del tema.

1.4 La redundancia y repetición

La *redundancia*, se origina, a partir de las frecuentes repeticiones y reelaboraciones, en las intervenciones de un hablante. La repetición es un recurso de cohesión, una marca de continuidad, a partir del cual se logra recuperar el hilo de la comunicación tras la interrupción momentánea del mismo (Briz 1998:71). Las constantes interrupciones al hablante, lo llevan al retomar el hilo discursivo, sirviéndose a la redundancia.

(1) [Grab.04, 65-73]

D: Aí estaban las declaraciones/ de Jorge Valdivia/ a la camiseta ay que amarla rescatar el espíritu amater§

A: §ay que **respetarla también**// respetándola todo el año§

D: § **también a que respetarla** y portarse bien/ ser disciplinado§

A: §**cambió** por lo menos§

D: §**cambió**/ es está cambiado

En el ejemplo anterior, podemos ver como se genera una repetición, a partir del enunciado de (D), el cual es (A) agrega un comentario a lo señalado por (D), lo que lleva a repetir algunas palabras como lo son: **respetarla, también y cambió**. Se puede apreciar como (D) reelabora su enunciado, a partir de las palabras dichas por (A).

(2) [Grab.07, 4-11]

A: ((...)) ay que esperar el sorteo que es el próximo sinco de diciembre§

B: §**nueve meses** falta§

A: §**¡sí**§

B: §nada más que **nueve meses§**
A: §**nueve meses/ aí/
va estar// Chile/ aí va estar Chile/ entonces/ en alguna de estah dose sedes ya le
vamoh a contar/ los detalles**

En (2), también apreciamos como los periodistas, recurren a la repetición de **nueve meses**, en donde “B”, interrumpe a “A”, con la finalidad de lograr el turno de habla, a lo cual “A”, recurre a la repetición, para retomar el hilo de la conversación, tras las interrupciones de “B”.

En el siguiente ejemplo, podemos apreciar otro caso de repetición:

(3) [Grab.02, 77-78]

D: Un tiro libre anota el **dos a sero// dos a sero** también ganó el Bayer Munich de Pepe Guardiola

En (3), la repetición, se utiliza como un recurso de cohesión, con la finalidad de marcar el hilo de una conversación y mantener el turno de habla, específicamente el periodista deportivo, trata de reelaborar la información transmitida.

1.5 La unión abierta

Esta estrategia de construcción, nos permite ir y venir sobre lo dicho, reformular, reelaborar, introducir digresiones, incrustar comentarios, etc., sin perturbar la comunicación o, al menos, sin graves perjuicios informativos (Briz 1998:75). Esta estrategia sintáctica, nos permite reformular lo emitido, en otras

palabras puede actuar como un conector, el cual nos facilita llegar a una conclusión, una reformulación, una síntesis, etc.

En el siguiente caso (1) el notero de 24Horas Central, utiliza esta estrategia de coloquialidad, para reformular toda la información antes transmitida y así llegar a una conclusión.

(1) [Grab.03, 85-90]

C: Se está tratando de corroborar esa información/ para tener en detalle/ por supuesto/ entregárselo a los familiares/ que deben estar desesperados/ ee/ para tener alguna información/ ee/ de sus seres queridos/ **reiteramos/ entoneses/** cuatro personas murieron en el bus / e/ son la tripulación completa de tur bus / más / e / un pasajeros y otra dos que viajaban en un furgón utilitario que lo asía en el mismo sentido// de sur a norte

Claramente, se aprecia como el notero, trata de reformular la noticia, con el fin de concluirla y de esta forma dar un resumen de lo enunciado. Ahora veamos otro ejemplo de esta estrategia, pero en esta oportunidad, el notero utilizará un conector, para incluir información, con el único fin de que esta sea completa y detallada.

(2) [Grab.09, 39-41]

C: El presidente Piñera dijo que Evelin Matei tenía todo/ para ser presidenta// ubo críticas duras/ **por ejemplo/** del presidente del partido socialista Osvaldo Andrade que acusó derechamente/ de intervencionismo electoral

1.6. El orden pragmático

En esta estrategia sintáctica, el orden de las palabras responde a la función pragmática de la topicalización y al realce informativo. No es un orden lógico, sino más bien psicológico. Viene impuesto por las necesidades de la información que se suceden a lo largo de la interacción, así como por la intención del hablante.

Esta estrategia de construcción, está muy relacionada con la *sintaxis concatenada*, debido a que en ambas no hay un orden establecido de los enunciados, se pierde el orden gramatical. La diferencia, radica en que la *sintaxis concatenada* es más fácil de apreciar en textos más extensos, debido a que se produce una acumulación de enunciados; en cambio, el orden pragmático, se produce en enunciados más pequeños, principalmente como presentadores temáticos. A continuación, un modelo de esta estrategia:

(1) [Grab.04, 22-24]

B: Bajo el lema plus ultra del latín/ que significa ir más allá// oy se inaugura la versión/ dos mil trece/ de enade/ que reúne a destacados empresarios nacionales

En este fenómeno, apreciamos como se produce una topicalización hacia la derecha, invirtiéndose el orden de la oración, la cual debiera ser:

- Hoy se inaugura la versión dos mil trece de ENADE, que reúne a destacados empresarios nacionales, bajo el lema plus ultra del latín que significa ir más allá.

1.7 La entonación y la pausa

La entonación, es la variación de la frecuencia fundamental de la voz a lo largo de un enunciado. Así, la entonación presenta entre sus funciones la denominada función demarcativa. La falta de planificación hace que, junto a la entonación, las pausas adquieran una importancia fundamental en el desarrollo de la interacción.

Aquí, algunos ejemplos de cómo se presenta esta estrategia fónica:

(1) [Grab.09, 1]

A: ¡**Que tal muy buenas noches**↑! bienvenidos a teletrese/

(2) [Grab.09, 9-11]

B: Más detalles/ tendremos más adelante en nuestro informativo/ **pero solo se trata**↑// de acuerdo a las primeras **informaciones**↓/ de un choque de carácter leve

Podemos apreciar, tanto en (1) y (2), como se produce una entonación ascendente. En (1) se aprecia una interrogación parcial, presentándose al final de está, un tonema ascendente en un realce expresivo que manifiesta el interés por la contestación. En (2), solo se añade información adicional, la cual va seguida de una pequeña pausa, para terminar, en el mismo enunciado, con una entonación descendente (**informaciones**↓).

(3) [Grab.04, 6-7]

B: **La marcha encabezada por la CONFECH**→ se iniciará a las once de la mañana/ en plaza Italia

En el fragmento anterior, se puede ver reflejada una entonación mantenida, anunciando sobre un tema el cual será noticia en el transcurso de las horas, por esta razón la periodista pone énfasis en el enunciado demarcando lo antes señalado.

(4) [Grab.04, 17-33]

B: ((...)) De seguridad de naciones unidas/ el cansiller Alfredo Moreno arribó ayer a Nueva York/ dondee desplegó intensas gestiones para conseguir el respaldo (3´´) a las trece quince oras se conocerá el veredicto del cuarto tribunal oral de Santiago// por el crimen del joven Daniel Samudio Vera/ ocurrido el marzo de dos mil dose/ en el parque san borja// los cuatro imputados arriesgan penas que van desde los quince años asta presidio perpetuo (3´´) bajo el lema plus ultra del latín/ que significa ir más allá// oy se inaugura la versión/ dos mil trese/ de enade/ que reúne a destacados empresarios nacionales// la jornada comenzará con la intervención del presidente de la república/ quien presentará su visión sobre la situación general del país/ y las prioridades para el futuro// los candidatos presidenciales Michel Bachelet Evelyn Matei/ Marco Enrique Ominami/ y Franco Parisi también arán su exposición en el encuentro que se desarrolla/ en casa piedra (4´´) este dato es para todas las mujeres fanáticas/ de los sapatos porque oy se inaugura una versión de la feria taconeras/ en el parque bicentenario de Vitacura// la muestra estará abierta al público/ desde el viernes/ y asta el domingo con más de sesenta marcas/ y acsesorios// la entrada tiene un costo de cuatro mil pesos// esto y más será notisia

En el ejemplo anterior (4), se puede apreciar pausas o silencios fónicos, con el único objetivo de marcar, el cambio de información respecto a la noticia dada. En caso anterior, la periodista utiliza la pausa como una estrategia para realizar un cambio temático.

1.8 Los alargamientos fónicos

El alargamiento de las sílabas, es un fenómeno común en la conversación, sin duda esta es una de las estrategias fónica más frecuente dentro de la

conversación coloquial. Se produce por diversas causas y una de ellas puede ser la escasa destreza lingüística.

(1) [Grab.06, 77]

E: Se reitera lo **deee** // figueroa ase rato que /// ase no viene a ablar

(2) [Grab.06, 86-87]

C: Bueno // muy bien // e marselo días y Rodrigo Tello / anotaron en europa / acá están // los goles **dell** compromiso

(3) [Grab.04, 34-35]

A: **Siguenn**/ por supuesto las reacioneh producto de la clasificación al mundial de **Brasill**

(4) [Grab.07, 39-40]

C: Ya vamos a tener/ que/ **ee/ empesarr/ a estudiarr**// un poquito de portugués para salir del paso

En los ejemplos anteriores, se producen alargamientos fónicos, tanto de vocales como de consonantes, aparentemente con el valor de servir de apoyo, para pensar lo que se dirá a continuación.

1.9 La pronunciación marcada o enfática

Con gran frecuencia, en la conversación coloquial, podemos encontrar pronunciaciones marcadas o enfáticas, con el simple propósito de añadir

información a lo que se quiere comunicar. A continuación, presentaremos algunos ejemplos que ilustraran mejor este fenómeno fónico:

(1) [Grab.09, 115-119]

?: En los próximos días se van a reunir con la anfp/ que en noviembre partisiparán en México/ de un encuentro de todas las agencias de protecsión de consumidores de Latinoamérica/ por la **FIFA** ((...)) en el **SERNAC** recuerdan que las empresas no se pueden eximir de responsabilidad/ aunque sean intermediarias.

Podemos apreciar claramente en las siglas **FIFA** y **SERNAC**, como se produce una pronunciación marcada, haciendo referencia a estas instituciones como referentes de información, dando valor a lo comunicado.

1.10 LAS VACILACIONES FONÉTICAS, PÉRDIDA Y ADICIÓN DE SONIDOS

Como se mencionó anteriormente, la relajación al momento de articular las palabras y la rápida pronunciación, causa las numerosas pérdidas y adiciones de sonidos.

(1) [Grab.07, 10-11]

A: Va estar// Chile/ aí va estar Chile/ entonses/ en alguna de estah dose sedes ya le vamoh a contar/ los detalles/ a/ de cuanto de cuando es el sorteo

(2) [Grab.09, 112-114]

?: En la (**a**)gencia yuntas/ disen asegurar siento ochenta tikets/ en los sectores/ no preferensiales ((...)) en el sernac están atentoh ante la gran demanda por entradas

Tanto en la muestra 1 y 2, se puede apreciar la relajación articularia, que genera una elisión en ambos casos del fonema “**S**”. También en la muestra (2), la rápida pronunciación del periodista, provoca la pérdida del sonido, lo que se puede escuchar como una sola palabra.

1.11 Las frecuencias léxicas

Hablamos de frecuencia léxica, cuando se produce una preferencia o predominio léxico, algunos de los cuales aparecen sociolectalmente. En (1) y (2), apreciaremos estas frecuencias, provenientes de jergas juveniles, las cuales claramente han traspasado la barrera de lo que se consideraba formal, como lo es un noticiero televisivo:

(1) [Grab.01, 53-56]

C: **Fíjate** andreita que cuarenta mil personas van a pasar acá por la estación Mapocho por la nueva versión del festigeim dos mil trese// para todos los geimers// para todos los fanáticos// ay novedades/ pero estupendas// **fíjate** que vienen la liga chilena por ejemplo

(2) [Grab.06, 83]

C: **Dale** abraso grande// buenas noches

Tanto **fíjate** y **dale**, son palabras utilizadas por la jerga juvenil, siendo frecuentes en contextos informales. Ahora bien, existe dentro de esta estrategia léxica, el llamado verbo ómnibus (cosa, cuestión, tema, hacer, etc.), el cual se

caracteriza por ser un vocabulario poco preciso, a continuación un ejemplo de esta frecuencia.

(3) [Grab.01, 116-118]

C: Y también juegos y talleres/ PARA niños// así es que// **COMO SE VE LA COSA/ como anda la cosa**// ay mucho// panorama para el fin de semana/// y va a tener/ jueves/ viernes sábado y domingo

Podemos encontrar, expresiones propias de Chile, los también llamados chilenismos, al igual que expresiones fraseológicas.

(4) [Grab.01, 118]

C: Ay que tener suerte para poder **pillar** una

(5) [Grab.03, 124]

A: Y que bien dicho **sinco dedos de una mano / tendiendo a una mano**

En (4), la palabra **pillar**, puede considerarse como un chilenismo, recordemos que esta palabra es comúnmente utilizada en las zonas rurales, por lo cual se convierte en un frecuencia socioléctica. Lo que ocurre en (5), se considera una expresión o frase metafórica, constituye un procedimiento cognitivo que permite comprender una cosa, en términos de otra.

CAPÍTULO V: CONCLUSIONES

1. CONCLUSIONES

Tras finalizar la investigación sobre los rasgos lingüísticos de coloquialidad presentes en el discurso oral de profesionales de la comunicación, específicamente periodistas; nos hemos dado cuenta de que estos se presentan con bastante frecuencia, generándose una pérdida del registro formal, dando paso a uno más coloquial.

La primera conclusión obtenida, tras analizar noticieros de tres canales televisivos, es que, CANAL 13 presenta la mayor cantidad de estrategias del registro coloquial, en su noticiero de EDICIÓN CENTRAL. Aquí se destaca un alto grado de fenómenos fónicos, fundamentalmente las vacilaciones, pérdida y adición de sonidos.

Si hablamos de formalidad, el canal que más se aproxima a este registro es TVN. Esto se puede apreciar si calculamos el total de porcentajes por medio televisivo, aunque cabe señalar que la diferencia entre ellos es estrecha.

Los resultados obtenidos, nos llevan a esbozar, el predominio de estrategias sintácticas, particularmente sintaxis concatenada, parcelación y unión abierta, fenómenos que se relacionan como los generadores de enunciados. Estos se presentan con mayor frecuencia en los noteros, los cuales en algunas ocasiones, se encuentran obligados a una rápida planificación del discurso, al momento de informar, debido a que no siguen una pauta (a diferencia de los presentadores), de esta manera, se produce un escaso control en la producción del mensaje.

Ahora bien, si hablamos de porcentaje de estrategias por canal, estas muestran una gran variación. Por ejemplo, en TVN, existe un predominio de fenómenos sintácticos, los cuales alcanzan un 62% del total, destacándose la sintaxis concatenada y la unión abierta. Las constantes fónicas un 28%, sobresaliendo las vacilaciones, pérdida y adición de sonidos, mientras que el nivel léxico, solo un 10%. En cambio, en MEGA, se genera algo contrario, aquí las constantes fónicas son las que se dan más reiteradamente alcanzando un 55%, seguido de un 43% de fenómenos sintácticos y solo un 2% de estrategias léxicas. Finalizando, en CANAL 13, no se registraron constantes léxicas, y al igual que en MEGA, la cantidad de estrategias fónicas supera las léxicas con un 52% y 48% relativamente.

En cuanto a las constantes léxicas, el grado en el cual se presentaron fue relativamente bajo. Podemos concluir tras analizar detenidamente los noticieros, que los periodistas, tratan de aproximarse al registro formal, utilizando un lenguaje más neutro, sin modismos, expresiones, jergas, etc.

Finalmente, podemos colegir que el grado de coloquialidad, varía según el canal y horario de transmisión. Nos pareció sorprendente la frecuencia con la cual se presentan algunas estrategias, principalmente las sintácticas y fónicas, además que la coloquialidad en los noticieros (discurso periodístico) es más común de lo que se piensa.

Sería interesante, seguir profundizando en la materia, con estudios que abarquen otras disciplinas, puesto que sería importante conocer otros puntos de

vista como el de la sociología y saber las influencias que generan en los telespectadores o el por qué se producen estos fenómenos, todo esto abordado en una futura investigación.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Agurto, R. y Jeldres, V. (2009). *Estrategias sintácticas en la conversación coloquial femenina, presentes en el nivel sociocultural bajo, de la ciudad de Chillán*. Seminario para optar al título de profesor de educación media en Castellano y Comunicación. Universidad del Bío-Bío, Facultad de Educación y Humanidades, departamento de Artes y Letras. Chillán.
- Briz, A. (1998). *El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmatogramática*. Barcelona: Editorial Ariel S.A.
- Briz, A. (1996) *El español coloquial: Situación y uso*. Madrid: Arco/Libros, S.L.
- Briz, A. (2000). *¿Cómo se comenta un texto coloquial?* Barcelona: Editorial Ariel S.A.
- Briz, A. (2008). *Saber hablar*. Madrid: Editorial Aguilar.
- Beinhauer, W. (1985). *El español coloquial*. Madrid: Editorial Gredos.
- Benguria, S (2010). *Metodos de investigación en educación especial*.
- Cebrián, M. (1998). *Información televisiva. Mediaciones, contenidos, expresión y programación*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Coseriu, E. (1986). *Introducción en la lingüística*. Madrid: Editorial Gredos.
- Coseriu, E. (1962). *Teoría del Lenguaje y Lingüística General*. Madrid: Editorial Gredos.

- Hernández, A. (2004). *Conversación coloquial en Chile*. Tesis para optar al grado de lingüística hispánica. Universidad de Valladolid, Facultad de Filosofía y Letras. España.
- Hernández, R., Fernández, C y Baptista, P. (2003). *Metodología de la Investigación*. México: Editorial McGraw-Hill Interamericana.
- Lomas, C. (1997). *Lengua y medios de comunicación*. Barcelona: Editorial Graó.
- Marcos, F. (1979). *Reforma y modernización del español: ensayo de sociolingüística histórica*. Madrid: Ediciones Cátedras, S.A.
- Puga, J. (1997). *La atenuación en el castellano de Chile: un enfoque pragmalingüístico*. Valencia: Tirant lo blanch libros.
- Saéz, L. (1999). *El español de Chile en las postrimerías del siglo XX*. Santiago: Lom ediciones.
- Saussure, F. (2004) *Escritos sobre lingüística general*. Barcelona: Editorial gedisa.
- Tusón, A. (1999). *Las cosas del decir: Manual del análisis del discurso*. Barcelona: Editorial Ariel S.A.
- Tusón, A. (2002). *El análisis de la conversación: entre la estructura y el sentido*. Universidad Autónoma de Barcelona. España.
- Vilá, M. (2005). *El discurso oral formal: Contenidos de aprendizaje y secuencias didácticas*. Barcelona: Editorial Graó.

- Wagner, C. (1989). *Lengua y enseñanza. Fundamentos lingüísticos*. Santiago: Editorial Andrés Bello.
- _____ (1994). *Hacia una sintaxis del español coloquial*. En Actas del Congreso de la Lengua Española [Sevilla, octubre 1992] 721-740. Madrid: Instituto Cervantes.
- <http://camtasia-studio.softonic.com/> Descargado directamente desde internet.

ANEXOS

El corpus de esta investigación sobre el análisis del grado de coloquialidad presente en noticiarios nacionales, corresponde a grabaciones, hechas en tres horarios, edición matinal, mediodía y edición central. El día de las grabaciones, fue elegido al azar, y los canales escogidos fueron TVN, Canal13 y Mega.

Los elementos utilizados para el análisis forman parte de una sección anexa, la cual está conformada, principalmente, por las conversiones transcritas; junto con ellas, también adjuntamos el sistema de transcripción empleado (propuesto por el grupo Val.Es.Co), la ficha técnica de cada uno de los registros y el resumen individual de la totalidad de estrategias presentes por cada grabación.

SIGNOS DE TRANSCRIPCIÓN

:	Cambio de hablante
A:	Identificación de un hablante identificado como A
§	Sucesión inmediata, sin pausa apreciable, entre dos emisiones de Distintos hablantes
=	Mantenimiento del turno de un participante en un solapamiento
[Lugar donde inicia un solapamiento o superposición
]	Final del habla simultánea
/	Pausa corta, inferior al medio segundo
//	Pausa entre medio segundo y un segundo
///	Pausa de un segundo o más
(5>>)	Silencio (lapso o intervalo) de 5 segundos o más; se indica el número de segundos en las pausas de más de un segundo, cuando sea especialmente significativo

↑	Entonación ascendente
↓	Entonación descendente
→	Entonación mantenida o suspendida
PESADO	Pronunciación marcada o enfática
pe sa do	Pronunciación silabeada
(())	Fragmento indescifrable
((siempre))	Transcripción dudosa
(...)	Existencia de información anterior
((...))	Interrupciones de la grabación o de la transcripción
(en)tonces	Reconstrucción de una unidad léxica que se ha pronunciado Incompleta, cuando pueda perturbar la comprensión
°()°	Fragmento pronunciado con una intensidad baja o próxima al susurro
h	Aspiración de <<S>> implosiva
aa	Alargamientos vocálicos
aaa	Alargamientos prolongados
nn	Alargamientos consonánticos
¿ ?	Interrogaciones
¡ !	Exclamaciones
Letra cursiva	Reproducción e imitación de emisiones. Estilo directo, característico de los denominados relatos conversacionales

Fuente:

Briz, Antonio y Grupo Val.Es.Co: ¿Cómo se comenta un texto coloquial? Edit. Ariel S.A, 2000.

FICHA TÉCNICA
[Grab.01]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
24 horas	Mañana	TVN

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	3	0	2	1
Mujeres	1	1	0	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre		B - D	C
Mujer	A		

IV. Resumen de las estrategias

		Nº estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	5
	Parcelación	4
	Rodeo explicativo	1
	Redundancia y repetición	6
	Unión abierta	5
	Orden pragmático	3
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	0
	Alargamientos fónicos	5
	Pronunciación marcada o enfática	2
	Vacilación fonética, perdida y adición	6
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	7

A: Ocho de la mañana con treinta y seis minutos/ se pensó lo peor/ pero afortunadamente están progresando rápidamente// hablamos de los dieinueve cóndores// intoxicados el pasado domingo/ seis de ellos estaban siendo tratados acá en Santiago/ pero este miércoles fueron reunidos con el resto de las aves// en los andes// ¿cuántos serán liberados?// ponga atención ((...))

B: Por fin extienden sus alas// desde ase tres días / que no se les ve tan lúsidos /// antes de volver a su abitat natural// este es su ogar/// aquí se recuperan trese de los dieinueve cóndores que el domingo pasado fueron encontrados gravemente intoxicados en las afueras de los andes// esta gran jaula es de Erik// el médico veterinario nacido en Madagascar que los acogió y atendió en su clínica / cuando llegaron enfermos// ((...)) Aora tienen más espasio y están en las orillas de su tan anelada cordillera de los andes// desde este miércoles ninguno está tomando medicamentos/ solo están en observación y se estudian sus movimientos// ((...)) Ya no se an registrado vómitos o diarreas// mucho menos los cuadros de desorientación// el panorama es alentador incluso para los seis cóndores más graves que fueron trasladados// al soológico de Santiago// ((...)) este miércoles los seis ejemplares volvieron a los andes/ para reencontrarse con el resto de los cóndores// la idea es que se recuperen todos juntos// y lo antes posible // ((...)) es ora del reencuentro// veamos cómo los resiben/// ((...)) todos los cóndores salieron con fasilidad a juntarse con el resto salvo el último// un macho adulto/// ((...)) finalmente o no ubo problemas de convivencia/ luego del reencuentro vino la ora de almuerzo// es la primera comida desde que cayeron enfermos// se trata de carne equina/// ¿cuánto ay que darle Marcela? ((...)) Comieron poco porque recordemos que vienen con un estómago delicado// a penas se tiró la comida vimos a otros cóndores libres acercarse // ((...)) los dieinueve cóndores paresen estar ganándole a la vida// tras esta experiencia Erik quiere construir un sentro de rescate en el mismo terreno// ((...)) Libre como este ejemplar que encontramos en la sona// son silvestres su ogar es la montaña y si todo va bien los dieinueve cóndores que terminaron intoxicados podrían ser liberados la próxima semana// y volar en su tan querida cordillera de los andes// donde pertenesen///

A : Ocho de la mañana con cuarenta y cinco minutos// ya estamos de regreso /
tras casi seis meses de discusión finalmente el congreso aprobó el salario
mínimo// de doscientos diez mil pesos// el reajuste quedó listo para convertirse en
ley/ y comensará a regir a partir de este mes/// por unanimidad el senado aprobó
35 la tarde de este miércoles/ el proyecto de ley que reajusta el salario mínimo en un
ocho coma ocho por ciento nominal/// pasando desde los ciento noventa tres mil a
los doscientos diez mil pesos mensuales// en la sesión el ministro de hacienda
Felipe Larraín dijo esta es la mayor alza real en más de una década// sin embargo
los parlamentarios de oposición recordaron que el gobierno quiso adelantar esta
40 discusión // pero en marzo presentó una cifra muy inferior que tampoco fue
respaldada por el oficialismo// lo que atrasó su tramitación por varios meses// de
hecho históricamente el ajuste/ del salario mínimo parte en julio// pero en esta
oportunidad comensará en agosto// a su llegada a Paraguay// donde va a
participar en el cambio de mando de presidente de ese país ee le// mandatario
45 Sebastián Piñera comentó la aprobación del salario mínimo en doscientos diez mil
pesos // ((...))

A: Más de un millón de personas saldrá de Santiago/ a disfrutar de este fin de
semana largo// pero ¿qué ocurre con los que se quedan en la capital?¿qué
panoramas existen para quienes no van a viajar en los próximos días?// Juan
50 Carlos Alarcón nos trae todos los detalles// un completísimo informe// con buenas
alternativas// no es tan malo quedarse en Santiago estos días// Juan Carlos//
¿cómo estás?

C: Fíjate andrea que cuarenta mil personas van a pasar acá por la estación
Mapocho por la nueva versión del festigeim dos mil trece// para todos los gamers//
55 para todos los fanáticos// ay novedades/ pero estupendas// fíjate que vienen la liga
chilena por ejemplo// el el pes dos mil catorce a// con los relatos diseñados
de Fernando Solabarrieta// los comentarios de Pato Yañez// está Arturo Vidal también
en unos juegos// muy bien ee diagramados y ay una consola que es la play
esteichon cuatro// tengo entendido// yo no soy muy experto en el tema que se va a
60 estrenar acá y que se va a vender en Chile pero el próximo año// vale decir las

novedades son fantásticas// estamos con Sebastián Rojas productor de// de
 asociados festejamos para que nos cuente un poquitito mientras estamos viendo a
 los chicos jugar// cuarenta mil personas van a pasar por la estación Mapocho
 desde oy// desde las tres de la tarde asta el día domingo ¿no? ((...)) ay consolas
 65 para jugar// ay novedades// ay de todo no// yo incluso desía que estaba la liga
 chilena por primera vez// esta la liga chilena presente// el pes dos mil catorse//
 ((...)) oye eso es maravillo y además// e me contabas tú que esta consola/ nueva
 que ni siquiera se// se va a poder comprar en Chile este año// si se va a estrenar
 acá que es la del // ((...)) oye fantástico// vamos a seguir mostrado// vamos a
 70 seguir jugando// yo no sé andrea si usted es muy // muy buena paraa// el geimer//
 para las consola/ §

A: § mm yo no a pero
 pero algo conosco// mis ijas también aí juegan/ entonses quería preguntarle
 también si esto está pensado para quienes son especialistas// para los fanáticos o
 75 quisás para quienes están inisiando en los juegos// también lo puede encontrar aí
 entretenido

C: Sí es para los expertos o para los novisios/ los que como la Andrea Aristia y yo
 no somos muy/ y queremos emesar// para los no tan expertos ((...)) van a poder
 aber estan para la familia a// para jugar // para divertirse // ((...)) claro y serca de
 80 cuarenta mil personas lo que ya a calculado va a pasar por acá// es unaa // una un
 gran volumen de personas// para todos los jugadores // vamos a volver pero
 primero // primero te quiero convidar Sebastián a que veamos otros panoramas
 que ay para disfrutar en santiago durante// este fin de semana largo// fíjate que ay
 mira las ciclo vías// nuevamente de Providencia y Santiago sentro se van// se van
 85 abrir al público / ya que es una inisiativa de ambas alcaldesas que lo viene
 asiendo de un tiempo a esta parte// son veintitrés kilómetros// de chipe libre// una
 mañana completa para esquivar autos// una inisiativa inédita en el país// porque de
 aora en adelante las familias podrán disfrutar de esta siclorecreovía// más grande
 de Chile/ a partir del día domingo// la sita es el domingo// ee asta las dos de la
 90 tarde// partiendo de la calle Callao las Condes// asta el parque Quinta Normal // así

que es un tremendo/ trayecto/ un tremendo trayecto para disfrutar en familia //
 para aser ejersisio/ para sacar a pasiar al perro// para// para distraerse también //
 pueden ir al festigeim el día sábado y el día domingo se va a dar una vuelta aí a la
 siclo vía// y además está la worpres foto dos mil trese// es una muestra que
 95 contempla siento cincuenta y seis obras// nueve categorías// es el resultado fíjense
 del concurso anual de fotografías más importante de la prensa mundial// esto es
 imágenes en las fotos// íconos de la prensa mundial de este año// son fotos
 fantásticas// están los ganadores// e/ y esto va a estar a partir deeee// a recorrido
 más de cuarenta y sinco paíseh y lo van a poder ver// disfrutar en los ehpasioh/
 100 fundación telefónica/ en el edificio grande de la telefónica aí en e la avenida
 Providencia// siento veintisiente// en el primer piso// en una sala magnífica aí de
 exposición // an montado muchas exposiciones aí/ y lo van a a poder disfrutar/ la
 wor/ pres/ foto// desde ya a disposición/// Y los jaivas// tremendo grupo Andrea//
 los jaivas cumplen cincuenta años de vida artística// con un gran consierto
 105 gratuito// para ir a disfrutarlo/ si usted tiene la oportunidad vaya/ es uno/ o el grupo
 más trasendente de la istoria// de la música de Chile// este jueves quinse// fíjate
 el grupo/ e/ cumplirá medio siglo// desde su debut en Viña del Mar// como jai-vas //
 la fecha// inspiró la celebración/ del día del rock chileno/ que este año realizará su
 duodésima versión// este jueves/ día feriado será un gran consierto/ gratuito en el
 110 frontis del museo nasional de bellas arte // va a estar / alusinante eso/ el consierto
 gratuito de los jaivas/ a partir de las tres de la tarde/ para selebrar los cincuenta/
 años de trayectoria// y serramos// aí está Juanita Parra/// m/ un plaser ir a verla
 tocar en vivo// y gratis mah ensima// en frente del bellah arteh// y serramos con el
 planetario/ que va desde los dos mil setecientos a las mil// tres mil tresientos
 115 pesos// entradas y tienen muestras audiovisuales fantásticas// descubrimiento/ el
 cosmo// el sistemaa/ solar/ y también juegos y talleres/ PARA niños// así es que//
 COMO SE VE LA COSA / como anda la cosa// ay mucho// panorama para el fin de
 semana/// y va a tener/ jueves/ viernes sábado y domingo/ Sebastián / acá en el
 festi// festigeim// así que aga la invitación correspondiente ((...)) ya po fantástico//
 120 con estee imagen entonses andreita nos despedimoh// (()) §

A: §Juan Carlos
rápidito// ¿el presio?

C: Gamer empesamos de a poco// yo soy mas a la antigua// soy más del fliper

A: (RISAS)// Juan Carlos yo se que no me// no me estás escuchando ¿el presio?

125 C: eee// ¿el precio de lah entradas? ((...)) sí pero quedan muy poquititas/
prácticamente están agotadas/ así es quee//

A:Ya pues//

C: Ay que tener suerte para poder pillar una

A: Ay artas alternativas entonses para este fin de semana// muchísimas gracias
130 Juan Carloh// que estés bien// buenos días

C: Chao/ chao que estés bien

A: Ocho de la mañana con cincuenta y tres// nos vamos rápidamente// a una
pausa y ya estamos de regreso con más// en veinticuatro oras ((...)) Ya es toda
una tradición en la región de Valparaíso// se trata de correr lo más rápido posible/
135 equilibrando copas y botellas de vidrio// ¿qué resulta de esto?/ bueno// una
singular/ competencia de garsones mire // ((...))

D: Quisás no sean los mejores atletas// pero en esfuerzos no se quedan// ((...))
una demostración de equilibrio// son los garsones corredores// su misión es crusar
la meta con una botella de vino // y una copa de cristal intactas// sobre una
140 bandeja// ((...)) Se preparó durante toda la semana previa a la competencia//
cronometró cada carrera y al momento de saltar a la pista// demostró su
experiencia// velocidad// y equilibrio// obtuvo el primer lugar/ en su categoría//
((...)) Aquí// se notó el estado físico de algunos/ otros optaron por la cautela// el
objetivo disen/ era partisipar // ((...)) cuarenta y siete mosos partisiparon en las
145 tres categorías/ de la competencia// donde se premió al mejor garsón/ pero no por
su rapides atendiendo mesas/ sino que por ser el más velos y con mejor equilibrio

A: Nueve de la mañana en punto// nos vamos/ muchas gracias por abernos acompañado esta mañana// con las notisiaa// aora viene buenos días a todos/ y siempre más noticias// en nuestro canal veinticuatro oras/ que tenga buenos días

FICHA TÉCNICA
[Grab.02]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
24 horas	Mediodía	TVN

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	4	0	1	3
Mujeres	1	1	0	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre		D	B – C - E
Mujer	A		

IV. Resumen de las estrategias

		N° estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	6
	Parcelación	5
	Rodeo explicativo	1
	Redundancia y repetición	1
	Unión abierta	2
	Orden pragmático	2
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	1
	Alargamientos fónicos	1
	Pronunciación marcada o enfática	3
	Vacilación fonética, perdida y adición	1
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	1

A: Vamos a ir ahora a otras noticias/ lo siguiente es preocupante/ una niña/ de diez años escapó del hospital San Juan de Dios/ en la capital/ aprovechando que los funcionarios estaban/ en una celebración de fiestas patrias/ la pequeña que es buscada por carabineros/ en todo Chile debía recibir tratamiento/ en el resintamiento 5 asistencial/ porque aparentemente había sido víctima de abusos sexuales///

B: Un supuesto abuso sexual/ por parte de un familiar fue el motivo/ por el cual el tribunal de familia de Pudaguel/ envió a la niña de diez años al hospital San Juan de Dios/ el diez de septiembre/ en el establecimiento/ supuestamente le realizarían 10 terapia psicológica/ y tendría la custodia de la niña durante la investigación/ como medida de protección/ este jueves/ en el sector de pediatría se realizó una celebración con motivo de las fiestas patrias/ a la que estaban invitados los pacientes/ médicos/ enfermeras y auxiliares// fue la ocasión para que la niña escapara/ en el hospital reconocen la fuga/ pero afirman que no tienen los elementos necesarios/ para dar custodia ni tampoco terapias psicológicas/ sin 15 embargo/ el tribunal de familia igual lo ordenó ((...)) la pequeña está bajo la tutela del SENAME/ desde los ocho años y ya se había escapado dos veces/ carabineros investiga la extraña desaparición de la niña/ pero confiesan que se a vuelto un trabajo muy complejo porque su grupo familiar no ha colaborado ((...)) en el hospital San Juan de Dios iniciaron un sumario para dar con las 20 responsabilidades internas ((...)) la pequeña que ya fue buscada en todas las instituciones públicas/ todavía está desaparecida/ adicionalmente a la falta de atención de sus familiares/ se suma la paradoja que todavía/ no existía una foto de ella por lo que/ la buscan solo con descripciones/ y las imágenes de las cámaras de seguridad/ del hospital

25 A: Bueno luego de tres días de conversaciones en Ginebra/ Estados Unidos y Rusia llegaron a un acuerdo para que Siria entregue y destruya su arsenal químico/ la resolución alejaría la opción de una intervención militar en Norteamérica en la nación árabe

C: Sus risas lo dicen todo/ son los hombres que negociaban el posible desarme 30 químico de Siria/ y que hoy llegaron a un acuerdo/ el secretario de estado

norteamericano (Jon querri) y el ministro de relaciones exteriores de Rusia Sergay Labrob acordaron dar al Regimen de Bachara la Asad un plaso de una semana/ para que de cuentas de su armamento químico y para que los inspectores se desplieguen sobre el terreno/ a mas tardar/ en noviembre ((...)) una desisión que
35 parese alejar definitivamente la posibilidad de un ataque militar contra siriano/ porque tras tres días de negociación en Ginebra/ Woshinton y Moscú/ pactaron que el país árabe/ debe quedar vasío de las armas de destrucción masiva para mediados de dos mil catorse ((...)) si Siria falla en cumplir la agenda acordada/ el consejo de seguridad de las nasiones unidas se compromete/ a inisiar las
40 acciones militares que correspondan para acabar con el arsenal que se presume/ fue utilizado por fuersas gubernamentales para matar a mil cuatrosientas personas el último veintiuno de agosto en las afueras de Damasco ((...)) el problema es que en Siria los ataques continúan// las prinsipales ciudades siguen siendo bombardeadas/ y el jefe de los rebeldes ya rechazó el acuerdo porque aseguran/
45 que no tienen armas químicas ((...)) siete días es el plaso// una semana para que Bachara la Asad entregue informasión sobre las armas químicas en Siria/ y así poder evitar una intervensión militar // en el país

A: Seguimos en el exterior las inundaciones/ en Colorado/ los Estados Unidos y an dejado// cuatro muertos y dosientos setenta y ocho desaparecidos/ las lluvias son
50 las peores que se an vivido/ en ese estado en mas de treinta años// la guardia nasional evacuó serca de tres mil abitantes/ y sus mascotas/ de varios pueblos// la situasión fue calificada como// extremadamente peligrosa por el servisio nasional de meteorología del país// que también antisipó que las lluvias se van a detener/ en la mayor parte del área afectada que ya abarca más de siete mil
55 kilómetros cuadrados// la acumulasión de agua a sido mayor debido/ a los insendios forestales en las montañas/ que destruyen la capa de ramas y agujas de pino que absorben en el agua// lo que ase que el agua desienda libremente/ y sin oposisión por las calsinadas laderas// de los montes ///

60 D:Que tal/ cómo están/ bienvenidos a revisar junto a con nosotros/ todo el deporte
nacional e internacional/ y si de internacional se trata/ vamos al futbol porque Gary
Medel tuvo una gran (actuación)/ en el empate que/ ee/ protagonizó su equipo de
visita ante el Jul sity / el Cardif sity/ de nuestro pidbul// uno a uno/ igualó la/ en la
piemerly// pero comensó ganando el local/ el Jul sity tras este grueso error en la
65 defensa del cardif/ no hay caso con esta defensa en el carde/ a medio campo (se
abría es un buen equipo) es un buen equipo/ la defensa le esta fallado un poco//
gran ↑ toque acá en el medio campo// Para que/// (witinjam)/ anotara el uno a uno
// a los catorse minutos/ del segundo tiempo// aí veemos a Gary Medel/ que tuvo
que trabajar bastante para que su equipo el Cardif sity se llevara un punto/ desde
70 el Jul sity/ y acá tenemos al Manchester UTD/ que ganó dos a sero al Crystal
Palas /// y acá ay un penal al menos inventado diría yo/ por el juez del encuentro/
pero bueno ya está a la FIFA (ubo contacto) pero lo clásico en un deporte que es
de contacto básicamente y aquí está Rodrigo (Panperes) anotando a los
cuarenta y seis// del primer tiempo cuando el partido se acababa la primera
75 fracción/ este gol que disen como de camarín/ fue un golpe duro para el Crystal
Palas// el olandés anotando el uno a sero/ y el dos quién más que el buen Runy //
que tenía/ una protecsión porque se abía cortado la frente (()) un tiro libre
anota el dos a sero// dos a sero también ganó el Bayer Munich de Pepe Guardiola
desde que a mi juisio es el mejor equipo del mundo// y aquí está Mansuquich
80 anotando/ el primero en el minuto/ seis del segundo tiempo/ derrotando al janover/
de local jugaba el Bayer Munich/// un equipo que como les digo juega de
memoria// vean acá// no ve como pasa acá/ ee/ riberin/ la toca/ remata/ el olandes
rober y riberi// carita cortada anotaba el dos a sero/ son equipos que ya están
finitos/ que juegan de memoria/ que no nesesitan verse para tocar el balón/ la ()
85 perfecta entre Robin y el portero y aí está el fransés Fran Riberi anotando el dos a
cero definitivo con que ganó el Bayer Munnich/// y volvemos acá/ a casa porque
luego del reseso por las eliminatorias/ el futbol europeo también vuelve a la
acción/ este fin de semana/ ay novedades con el debut de Caret Pel/ la
contratación más cara de la istoria del futbol que iso/ el real Madrid/ pagó más de

90 sien millones de euros/ con toda esa plata Pel tiene que ser figura no le queda otra ((...))

E: Llegó la hora del ombre de los sien millones de euro(s)/ la flamante contratación del Madrid con (peil)/ el traspaso más caro del futbol/ podrá debutar este fin de semana cuando el cuadro merengue visite al Villa Real/ por la cuarta fecha de la
95 liga española// en el entrenamiento previo del partido/ Beil dejó pagando con este caño a la estrella portuguesa Cristiano Ronaldo// tras las bajas de (Marcelo Fallo coentrao y Álvaro Alberola) se especula que el galés ocupara la posición de lateral izquierdo en la formación de Carlos Alcheloti// en la vereda del frente ay buenas noticias para Alexis Sánchez/ el chileno asoma como titular en el partido
100 contra el Barseleña y el Sevilla en el (camlo)// donde Pedro no fue solisitado para darle descanso// el nuevo compañero de ataque de Alexis/ el brasileño Ney Mar/ tuvo un fuerte altercado con el defensa del real madrid pepe/ en el partido amistoso entre Brasil y Portugal/ en la fecha FIFA/ por lo que probablemente / se repetirá en el próximo derbi del futbol español/// Arturo Vidal quiere seguir
105 aprovechando su gran presente en el futbol italiano/ donde ase rato ya alcanzó/ el estatus de ídolo en la yuventus/ este sábado se mide ante el inter de Milán en uno de los clásicos más importantes del clásico ((...)) () este es el
110 panorama de los chilenos en Europa// que vuelven a la actividad tras el reseso eliminatorio///

D: Señorita Scarlet

A: Dígame

D: ¿Qué debe aser un jugador/ cuando le pagan sien millones de euros?

115 A: Aser goles de chilena desde la otra área

D: Nada más

A: Sí no le queda otra

120 D: Es que es mucha la presión de (garer beiler) desde el Real Madrid y en colo colo fíjese que juegan esta tarde en Talca frente a Ranger/ un partido que es clave para Gustavo Benites/ dicen que sino lo logra sumar de a tres/ el paraguayo ya tendría/ su futuro sentenciado en la banca alba// posiblemente estaría fuera del estadio/ monumental/ este es el presente de un complicado colo colo

FICHA TÉCNICA
[Grab.03]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
24 horas	Edición central	TVN

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	3	1	1	1
Mujeres	1	0	1	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre	A	B	C
Mujer		D	

IV. Resumen de las estrategias

		N° estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	3
	Parcelación	4
	Rodeo explicativo	0
	Redundancia y repetición	0
	Unión abierta	6
	Orden pragmático	3
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	1
	Alargamientos fónicos	1
	Pronunciación marcada o enfática	3
	Vacilación fonética, perdida y adición	2
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	1

A: Al menos seis muertos deja triple choque en ruta sinco sur// camión cruzó a pista contraria// chocó de frente a bus de dos pisos/ ay una treintena de eridos/// emotiva seremonia en Villa Alegre y Santiago/ a dos años de la muerte de los veintiún mártires del avión caído/ en Juan Fernández// y chupete zuazo quedó
5 descartado para el encuentro por clasificatorias// ante Venezuela/ se desgarró pierna derecha en su primer entrenamiento/// ola muy buenas noches/ bienvenido a veinticuatro oras/ zentral/ nuevamente nuestras carreteras se visten de luto// seis muertos/ treinta y dos eridos/ es la cifra que deja/ asta este minuto el accidente que en oras de la tarde/ involucró a un camión/ un bus/ un furgón/ en la
10 altura de San Franzisco de Mostazal/ en el acseso sur a Santiago// los tres veículos están completamente calsinados/ luego de una colisión cuyas causas todavía/ están siendo/ investigadas

B: Las llamas fueron implacables/ poco tiempo tuvieron los pasajeros del bus que venía desde el sur para escapar de la máquina// que tras el impacto/ estalló/
15 ((...)) mientras bomberos intentaba de apagar el fuego// los equipos de emergencia socorrían a los eridos// la mayoría de ellos ocupantes del bus que salió a las nueve/ veinte de la mañana/ desde Santa Bárbara en la región del Bío Bío// ((...)) en el accidente más de veinte personas resultaron eridas// y la cantidad de muertos iba aumentando con las ora/// otro furgón que iba por el lugar
20 se vio involucrado/ también fue completamente consumido por las llamas ((...)) según la investigasión el camión con materiales perdió el control y cruzó el eje zentral de la calsada// tras el impacto ubo dos explosiones/ tres vehículos resultaron completamente calsinados ((...)) en helicóptero y ambulansia los eridos fueron trasladados primero al consultorio de San Franzisco de Mostazal/ y luego a los
25 ospitales de Rancagua y Graneros ((...)) el camión era condusido por Ugo Bulnes Aravena de cincuenta y seis años/ quien esta ospitalisado con riesgo vital en la usi/ de una clínica en Rancagua// a través de un comunicado/ la empresa tur bus/ confirmó que tres miembros de la tripulación murieron en el lugar// también aseguran que tenían las oras de descanso al día/ y la mantensión del vehículo en
30 regla ((...)) el accidente también generó una enorme congestión// en ambos sentidos// no se descarta que las víctimas fatales aumente con el correr de la oras/

en una nueva tragedia carretera/ un viaje que terminó abruptamente/ cuando faltaba menos de una ora para llegar/ a destino//

35 A: Y donde pueden dirigirse familiares que busquen más información/ vamos a ir de inmediato asta el lugar del accidente// donde se encuentra el periodista Juan Manuel Barrera// muy buenas noches Juan Manuel

C: Ola Amaro// como te va/ buenas noches/ es realmente una tragedia la que ocurrió/ acá en el kilómetro sesenta y uno/ de la ruta sinco sur de San Francisco de Mostasal// justo a la sali(d)a del pasaje// vean ustedes/ imágenes en directo
40 que también impactan/ está aquí justo el eje del camión// aproximadamente a cincuenta kilómetros de donde se produjo esta/ colisión frontal que produjo esta explosión/ según los antecesedentes preliminares que a entregado/ carabineros que se debió a que este camión que llevaba carros// aparentemente lo asía distraído/ este conductor y a exceso de velocidad/ enfrenta una fila de camiones que/ ee/
45 debían ingresar a la romana/ para ser pesajes/ en esos momentos/ cuando/ e/ por tratar de colisionar con esa fila/ para ser pesados/ crusa/ e/ el eje de la calzada/ rompiendo/ e/ varias barreras/ de/ semento/ que/ aparentemente son pesadas/ pero no para este camión/ que impacta/ entonces de frente a este bus que llevaba treinta y seis/ ee/ pasajeros/ y tres/ e/ tripulantes que/ según a confirmado la propia
50 empresa /e / fallieron/ la mayoría de los heridos nos an señalado/ eee/ tienen/ e e/ contusiones propias/ del primer impacto/ y también de la desesperación/ que les generó// el posterior incendio/ nos dicen/ que no pasaron más de dos minutos/ cuando ustedes ven/ e/ ahí imágenes captadas/ por el equipo de buenos día a todos/ ee// el bus se incendia/ la gente/ e/ por el calor suben nos contaban los
55 testigos/ y desde el segundo piso/ y desde ahí se lanzan// entonses la mayoría tiene lesiones por el primer impacto/ y también por la caída / que le produjo al tratar de escapar con la desesperación// también nos dicen/ que muchos de las personas que fueron trasladadas// asta los hospitales locales de Granero/ e/ en Rancagua incluso en Santiago// tienen problemas de intoxicación por la gran cantidad/// de
60 umo que salía/ asta el momentos trabajan aquí en la ruta para tratar de despejarla/ personal de carabineros de la CIA// también/ e/ bomberos/ de localidades

65 cercanas y se espera que lleguen/ los próximos minutos expertos de labocar de
carabineros/ para determinar/ las identidades de estas personas// abían trasendiso
alguno nombres/ e/ durante la tarde/ e/ de la tripulación de/ e/ el bus/ tur bus/ que
salió de Santa Bárbara/ ase aproximadamente// las nueve treinta de la mañana//
pero nos an pedido reserva con estos nombres// porque/ emmm/ an quedado en
muy mal estado los cuerpos/ y se espera/ entonses los exámenes/ por parte del
servisio médico legal// como desiamos en la nota/ es posible que aumenten/ em/
las víctimas/ em/ el chofer/ del camión/ Ugo Bulnes// está en muy malas
70 condisiones/ eee/ está con riego vital/ el resto de las personas/ entonses/
trasladadas/ e/ distintos sentros asistenciales// tenemos/ e/ testimonios de las
personas que estuvieron acá/ las primeras/ que llegaron/ y vieron este/ gran
accidente acá en la ruta sinco sur ((...)) cuatro personas/ ee/ muertas entonses/ e/
en el bus/ y otras dos/ dell furgón que iba/ en el mismo sentido de la máquinaa de
75 tur bus/ que quedaron prácticamente atrapados/ aí/ no tuvieron ninguna
posibilidad// ↑ ay muchas personas/ que se deben preguntar/ e/ por las personas/
e / lesionadas/ e/ desde la empresa tur bus/ se a dado un número para entregar
informasión gratuito// es el ochosientos/ e/ tres cincuenta ochosientos ocho/ repito
ochosientos tres cincuenta ochosientos ocho/ y se nos a informado además que
80 los próximos minutos acá podrían llegar/ familiares de las víctimas/ salió/ del
terminal de buses de tur bus/ una máquina/ con las primeras personas que
llegaron pidiendo antesedentes/ salió a las diesiocho treinta oras/ y por el mismo
taco/ la congestión que a generado los trabajos acá/ e/ no an llegado/ la lista de
pasajeros/ como ustedes entenderán/ no están en este lugar/ ay una copia en la
85 tenensia de carteras de Linares// e/ y se esta tratando de corroborar esa
informasión/ para tener en detalle/ por supuesto/ entregárselo a los familiares/ que
deben estar desesperados/ ee/ para tener alguna informasión/ ee/ de sus seres
queridos/ reiteramos/ entonses/ cuatro personas murieron en el bus / e/ son la
tripulación completa de tur bus / más / e / un pasajeros y otra dos que viajaban en
90 un furgón utilitario que lo asía en el mismo sentido// de sur a norte

A: Así es/ y el chofer del camión en riesgo vital/ tenemos el número de teléfono en nuestras pantallas/ para ayudar a los familiares/ a que busquen más información/ cualquier nuevo antecedente volvemos contigo/ gracias por ese completo informe

C: Buenas noches

95 A: Bueno y un pasado dos años del fatídico accidente de Juan Fernández// cinco de las veintiún víctimas/ son compañeros de televisión nacional/ entre ellos nuestro querido animador/ Felipe Camiroaga/ oy de echo el público que lo siguió/ familiares también/ trabajadores/ como no de aquí del canal/ le rindieron homenajes/ María José del Solar/ nos cuenta

100 D: Es la ausencia que miles recuerdan a diario/ el carismático y talentoso/ el comunicador líder de la televisión// el querido por el público y compañeros/ ((auténtico)) por excelencia/ ese que dejó un vacío insustituible/// Felipe Camiroaga Fernández emprendió un viaje/ uno inconcluso a Juan Fernández/ un viaje que a los dos años se transformó en un golpe fatídico ((...)) cada uno de ellos le rinde homenajes/ son los anónimos/ quienes oy le devuelven la compañía y entrega/ que por más de veinte años lo encarnó // ((...)) el frontis de TVN/ incluso aquellos que jamás lo conocieron en persona/ le dicen buenos días a todos y a Felipe ((...)) y aquí es donde a los veinticuatro meses se proyectan al cielo los cinco pilares rojos// el sencillo memorial de corona institucional/ que unen a Silvia/ 110 Roberto Carola/ Rodrigo y Felipe ((...)) este emblema guarda los recuerdos que llegaron hasta bella vista sero nueve noventa/ está en el ante jardín/ ahí justo en medio/ entre la empresa y la gente/ un vínculo inconfundible/ que los convierte a cada uno de ellos en inolvidables ((...)) en Villa Alegre/ el pueblo donde creció el animador y fue nombrado hijo ilustre/ conmemoraron con una misa su historia/ cada 115 detalle que lo llevó al éxito y a la humildad a la vez ((...)) también en el parque del recuerdo de Santiago las fans de Felipe Camiroaga/ embellecieron la lápida de su compañero en matutino ((...)) en los pasillos por los que pasaba cada jornada los trabajadores de TVN lo honraron con una simbólica eucaristía// la pérdida y el dolor no se borrarán ((...)) se fue el alcón y dejó huellas no solo en sus amados 120 animales y familia/ quienes se encariñaron con él/ atesoran locuras y asieros del

ya legendario rostro del matinal// el niño cubierto que con facilidad robó sonrisas/
cada dos de septiembre el nombre de Felipe Camiroaga suena y sonará fuerte en
nuestro país

125 A: Y que bien dicho sinco dedos de una mano/ tendiendo a una mano // más
adelante tendremos una crónica al respecto// vamos mientras tanto a otras
informaciones

FICHA TÉCNICA
[Grab.04]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
Ahoranoticias	Mañana	MEGA

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	3	1	2	0
Mujeres	2	1	1	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre	A	D - ?	C
Mujer	C	B	

IV. Resumen de las estrategias

		N° estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	2
	Parcelación	1
	Rodeo explicativo	1
	Redundancia y repetición	4
	Unión abierta	2
	Orden pragmático	4
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	4
	Alargamientos fónicos	6
	Pronunciación marcada o enfática	10
	Vacilación fonética, perdida y adición	10
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	0

A: Vamoh con la/ ee/ agenda notisiosa// Prisila Vargas está lista para contarnoh/
que viene en el día de oy

B: Claro que sí/ estamos muy pendientes de lo que va (a) ocurrir el día de oy/ los
estudiantes/ combocaron para/ oy a una nueva jornada de movilizasion por la
5 educación/ en medio de los cuestionamientos al rankin de notas/ en el proseso de
admisión dos mil catorse/ a las universidades/ la marcha encabezada por la
CONFECH→ se inisiará a las onse de la mañana/ en plasa Italia// para luego bajar
por la (a)lameda asta makiver/ y avansar asia el norte/ asta la estación mapocho
donde se desarrollará/ un acto cultural/ por lo tanto vamoh a ehtar muy pendiente/
10 de lo que ocurra en esta marcha/ y también/ de las consecuencias// que también
puedan ocurrir posteriormente claro con este acto cultural// que se va a realizar ya/
pasada las dose del día

C: Muy bien Prisila/ nosotros nos vamos a un corte y al regreso/ esta istoria
increíble que deajo con una erida// de bala en la mandíbula a un vesino en la
15 comuna de providencia

A1: Detalles al regreso

B: ((...)) de seguridad de nasiones unidas/ el cansiller Alfredo Moreno arribó ayer a
Nueva York/ dondee desplegó intensas gestiones para conseguir el respaldo (3´´)
a las trese quinse oras se conosera el veredicto del cuarto tribunal oral de
20 Santiago// por el crimen del joven Daniel Samudio Vera/ ocurrido el marso de dos
mil dose/ en el parque San Borja// los cuatro imputados arriesgan penas que van
desde los quinse años asta presidio perpetuo (3´´) bajo el lema plus ultra del latín/
que significa ir más allá// oy se inaugura la versión/ dos mil trese/ de enade/ que
reúne a destacados empresarios nasionales// la jornada comensará con la
25 intervension del presidente de la república/ quien presentará su visión sobre la
situación general del país/ y las prioridades para el futuro// los candidatos
presidenciales Michel Bachelet Evelyn Matei/ Marco Enrique Ominami/ y Franco
Parisi también arán su exposición en el encuentro que se desarrolla/ en casa
piedra (4´´) este dato es para todas las mujeres fanáticas/ de los sapatos porque

30 oy se inaugura una versión de la feria taconeras/ en el parque bisentenario de Vitacura// la muestra estará abierta al público/ desde el viernes/ y asta el domingo con más de sesenta marcas/ y accesorios// la entrada tiene un costo de cuatro mil pesos// esto y más será notisia

A: Siguenn/ por supuesto las reacioneh producto de la clasificación al mundial de
35 Brasill// cata§

C: §Así es§

A: §Aí con el corasón bien puesto§

C: §Estamos con Adolfo Valensuela/ cotisando/ yaaa/ pasajes y pidiendo antisipos/ no es malo§

40 D: §Ya cotisando cata§

C: § Sí/ yo estoy en el sorteo§

D: §¿Cómo les va?/ Buenos días§

A: §Saben
45 cuánto cuestaa/ una casa rodante pa´lla

D: No cuanto§

A: §Sinco palos ocho

D: Pero sabes/ antes de venser en Brasil/ les tengo un dato// empesemos a pensar en la catedral

50 A: Aaaa/ que lindo§

D: §Todos los caminos de la selección chilena en noviembre apuntan de momento a la catedral del futbol/ ya les voy a contar eso§

A: §Ay ay/ ay
algunos que piensan en las puras (()) §

55 D: §Exactamente (RISAS) porque parte de los seleccionados/ comensó eee/ lo que fueee/ el regreso a sus clubes en Europa/ Matias Fernández Maurisio Pinilla/ Alexis Sanches y gran parte del contingente// ya regresaron a Europa para/ reincorporarse a sus clubes/ la orden era clara/ incluso por ejemplo la Juventus los ju/ los el técnico Antonio Conte le dijo/ a sus
60 pupilos/ Arturo Vidal y Maurisio Isla que por favor/ si Chile clasificaba/ en Colombia se fueran de inmediato/ la razón/ la Juventus juega con la/ con Fiorentina este fin de semana/ y posteriormente vamos a tener/ un partido/ frente al Real Madrid por
65 champions// la orden de los europeos// era clara/ que fue lo que dijeron los seleccionados a la partida// ubo elogios a Sanpaoli/ ubo también/ ee/ pensamientos positivos de cara a lo que viene/ y esto fue/ lo que dijeron ((...)) ahí estaban las declaraciones/ de Jorge Valdivia/ a la camiseta ay que amarla rescatar el espíritu amater§

A: §Ay que respetarla también// respetándola todo el año§

D: §También
70 a que respetarla y portarse bien/ ser disciplinado§

A: §Cambio por lo menos§

D: §Cambio / es está cambiado/// cata me dijeron que ya te inscribiste al sorteo para las entradas§

75 C: §Sí// estoy en el sorteo en el primer llamado participando/ ojala§

D: §Pronto
va (a) ver resultados§

C: §Mi familia completa/ mi marido mi hijo y yo§

D: §Que bueno/
80 fantástico/ desir desirle a los amigos/ que las opciones son/ inscribirse en el sitio
web de la fifa/ como lo iso la cata/ o en su eventualidad/ ver los paquetes turísticos
que tienen las agencias de viaje/ considerando que te ofrese/ un partido/ el
traslado y esas son las dos alternativas// la reventa en Brasil/ le sugiero que no/
apueste mucho/ a ese detalle/ por tratarse de que ay mucha informalidad/ y puede
85 ser asta peligroso// están a tiempo los inchas que quieran aserlo/ porque viene un
segundo llamado de la fifa// mientras tanto LAS MUJERES (APUNTANDO A UNA
FOTOGRAFIA) en el medio futbolístico§

A: §Otra ves§

C: §Tengo frío (ACERCANDOSE A
90 LA FOTOGRAFIA)// señor director tengo frio (RISAS)/ mi marido me va a retar
(RISAS)

D: Bueno ale Alexis§

A: §Te está invitando a otro ((...))§

D: ¿Qué cosa?// tiene frio la cata/bueno generó furor esta esta imagen de Alexis§

95 C: §NO/
MOMENTO MOMENTO MIRA§

D: §A ver/ a ver cata muéstranos/ muestra/// bueno
esta ima(gen) este poster que ustedes ven acá/ la cata se lo va a llevar a su casa§

A: §Lo
100 va a poner en el garach§

D: §Tiene dos§

A: §Al lado de los neumáticos/// en el garach lo va a
poner (RISAS)

D: Lo puso en la oficina// al lado de la pauta está Alexis Sanches§

105 C: §Y tú podrias conseguir que me lo firmara algún día§

D: §Yo te lo voy a conseguir§

C §VERDAD§

110 D: §Te lo prometo§

C: §YA/ ENSERIO// a no es que aí si que yo me desmayo// SEÑOR DIRECTOR/ y lo podríamos poner aquí§

D: §Me comprometo públicamente a§

115 C: §sacá tengo otro§

A: § Y con esto/ Adolfo saca el duodésimo viaje a Barselona en los últimos dos años// que tal

D: Me comprometo públicamente/ a que Alexis Sanches// le firme este poster// a cata Eduars§

120 C: §YA§

D: §Así que es mi compromiso/ pos clasificación/ y vamos con la nota de los elogios a Alexis Sanches

?:Fue el jugadoraso que Chile necesitaba// el término de las eliminatorias para Alexis Sanches/ fue sensillamente notable// muchas veses su capasidad
125 goleadora fue cuestionada en la roja y también en el Barselona pero el tocopillano tapó bocas// se llenó de elogios

FICHA TÉCNICA
[Grab.05]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
Ahoranoticias	Mediodía	MEGA

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	4	1	1	2
Mujeres	1	1	0	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre	C	D	B - E
Mujer	A		

IV. Resumen de las estrategias

		Nº estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	3
	Parcelación	3
	Rodeo explicativo	1
	Redundancia y repetición	0
	Unión abierta	5
	Orden pragmático	3
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	0
	Alargamientos fónicos	2
	Pronunciación marcada o enfática	2
	Vacilación fonética, perdida y adición	4
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	1

A: Bueno y en el juicio/ por el crimen de Daniel Samudio// surgieron nuevos testimonios// que complican a los cuatro imputados// detalles con el periodista Javier Pontillo// Javier adelante

B: Ola Catalina/ Jose Luis// claro cuarta jornada y siguen apareciendo los testigos//
5 tambie(n) siguen describiendo esta noche/ del dos de marzo// todos quienes
participaron// ya sea/ de forma directa/ o quienes se toparon con estos sujetos//
con los cuatro imputados// los cuatro que estan sentados en el banquillo// de los
acusados y que están siendo víctimas de las interrogantes// de los jueces//
también de los abogados defensores// y querellantes// sin embargo el turno/ fue
10 oy de la polola de uno de ellos// hablamos del imputado del apellido Angulo// usted
lo podrá recordar// el imitaba a Maikel Jackson/// por eso se hizo conocido en toda
esta historia// claro esa mujer fue visitada por este sujeto// junto a Patricio Aumada/
el que está a un costado de la morena// bastante robusto/ ellos dos fueron hasta
su casa/ la noche del dos de marzo/ y se abrían jactado/ diciéndole que habían
15 agredido a un homosexual// y que le abrían roto las piernas// ese testimonio/ el que
se escuchó oy día/ es tremendamente clave/ porque ellos dos precisamente//
tienen una defensa/ donde niegan todo tipo de participación// aquella noche y a
veces la defensa de uno de ellos// de Patricio Aumada // dice que jamás el golpeó a
Daniel Samudio// ((de hecho prácticamente ni lo conoce))// sin embargo oy tuvimos
20 acceso// a este testimonio que está resultando clave hasta el momento// ((...)) claro
se habla de un bolso// precisamente/ ellos fueron esa noche a dejarle un bolso que
era propiedad de ella/ ¿por qué importante es este bolso?// porque tiene restos de
sangre// que coincidirían con el ADN de Daniel Samudio// son las novedades hasta el
momento de un caso que se está ((estrampando bastante))// se está atrasando
25 bastante y así lo reclamado también varias partes del juicio// me refiero a la
intendencia// también a la parte querellante// el abogado de la familia de Daniel
Samudio// sobre todo con el abogado de Patricio Aumada/ quien ayer ya fue
reprendido por el juez// oy nuevamente/ porque está siendo demasiado extenso
los interrogatorios/ y según ellos se está atrasando// todo este proceso//
30 recordemos que van a ser cuarenta y dos los testigos que van a declarar y
diecisiete los peritos// por el momento no llevamos ni siquiera el día por ciento de

las personas que debiesen sentarse a declarar// y ser víctimas de las interrogantes/ de todos los que partisipen en este juisio

A: Así es Javier// muchísimas gracias por tu reporte// buenas tardes

35 B: Buenas tardes

C: Bueno y un tema completamente distinto// un niño de cinco años// andando en su triciclo en plena autopista/ brasileña// fue una imagen que los sorprendió a todos (())

40 A: Claro diariamente / las cámaras de seguridad registran por ejemplo a peatones/ asiendo dedo o autos en reversa dentro de la vía

D: Susedió en Brasil/ la imagen dio la vuelta al mundo// tiene ocho años y recorre en triciclo una autopista de Río de Janeiro// una realidad que sorprendió a los chilenos// aunque nuestros caminos no están en condiciones de dar/ lecsiones ((...)) en pleno cruce de autopista sentral con costanera norte// este camión intentó
45 aser algo que ay que ver para creer// al percatarse que se pasa en la salida de la carretera// en ves de seguir asta la próxima opta por/ poner en jaque la seguridad del resto de automovilistas// y retrosede// años dos mil trese/ también en la autopista sentral// fijese muy bien en este personaje// parese desesperado en busca de auxilio// quisás quedó en pana// pero o ay vehículo estacionado a la
50 redonda/ y sale a relusir su verdadero objetivo/// está pidiendo un aventón// aser dedo en medio de la carretera/ por supuesto que puede provocar un accidente/ ((...)) ((estos tra(n)seuntes y los animales)) / son verdaderos dolores de cabeza/ para las autopistas cosesionadas en Chile// la autopista (()) y alguno que otro extraño ((...)) eran diesisiete equinos y un asno// los que complicaron a la
55 costanera// monitores de la autopista sentral/ vieron como el año dos mil dose una avestrus replicaba la caricatura del correcaminos// así ay una lista interminable de imprudencias/ que incluyen siclistas// niños tras un volantín// y peatones ((...)) todos los años ay campañas preventivas// asta aora nada a podido contra la
60 mescla de ingenio/ e imprudencia de los chilenos/ parese que no ay barrera de contensión que resista/ y son desafiadas incluso por enamorados/ que utilizan las

pasarelas para declararse// itinerario insólito y peligroso como el niño de Brasil/
también ay ejemplos en casa// y otros que solo pasan en Chile

C: Dramáticos testimonios entregó// a aora noticias la mujer que fue golpeada y
secuestrada por su propio marido

65 A: Omar Gomes conversó con la víctima de numerosas agresiones// intrafamiliares

E: Ola cómo están// buenas tardes// sí/ esto es una conversación en exclusiva que
tuvimos con esta joven/ que solo tiene veintitrés años/ ay que aclar que ella e/ fue
pareja de esta persona durante dos años// ella dise que se puso a pololiar con él//
y que estuvo enamorada/ muy enamorada/ de esta persona/ sin embargo poco a

70 poco/ fue sintiendo como este ombre fue// ee/ comportandose violentamente/ con
ella/ incluso comensó a ser asiduo a las drogas/ y eso provocó que comensara a
violentarla// de echo ella en junio pasado// puso unaaa/ interpuso una demanda
cautelar/ para que no se asercara a ella// porque ya la abía golpeado reiteradas
ocasiones// estamos ablando de esta persona que le mostramos sierto// el día de

75 ayer/ que fue detenida por la PDI// luego de que este ombre abordara en conjunto
a otras tres personas a esta joven/ cuando salía de la casa de una amiga/ en la
comuna de Conchalí// aí con un arma de fuego la golpeó/ la amenasó/ y laa lansó
al interior de este auto/ que vemos en las imágenes/ para secuestrarla// al interior
del vehículo// y las constantes amenazas/ incluso la golpiaba/ con la cacha del arma

80 de fuego/ que andaba trayendo y le desía que la iban a violar // que la iban a dejar
tirada serca del aeropuerto/ y que le iban a disparar en al menos/ dose ocasiones/
sierto/ para causarle la muerte/ por todo lo que abía ocurrido/ y es en ese
momento al llegar a un semáforo// cuando esta joven trata de bajarse del auto//
incluso dise ella que una persona que venía pasando en su vehículo// tocaba la

85 bosina y le prestó ayuda/ una ves que escapó de las garras de este sujeto//sierto/
que fue posteriormente detenido// por la PDI/ vamos a escuchar una (()) que se
captó cuando este ombre sierto/ fue detenido por la polisía// negando todas estas
acusaciones// ee/ cuando fue detenido/ justamente luego de/ e/ se provocar este
secuestro ((...)) él se mostró bastante temeroso ¿por qué?/ porque resulta que el

90 año dos mil tres// ya tenía una condena por omicidio// tenía una causa pendiente/

por las amenazas en contra de esta joven// y cuando la golpió el pasado mes de junio/ él tenía una detención pendiente por eso sierto// dijo todo eso// se mostró según el arrepentido/ y que no le había cometido todo/ lo que esta joven dice// sin embargo ella vio/ lo/ esta situación y es por eso que desidió hablar con nosotros// y
95 recurrir incluso al sernam/ para que la ayuden ¿ por qué? porque ella tuvo que ir del sector/ donde vivía/ debido a que este hombre tiene muchos amigos que/ son parte de una banda de allá/ del sector de Conchalí/ y ahora ella está refugiada en la casa de una amiga// así está solicitando ayuda// para// tratar de alejarse definitivamente de este hombre/ y que nunca más la encuentre// porque
100 francamente tiene miedo/ todo lo que ocurrió/ el día de ayer cuando fue secuestrada// lo que vivió no lo quiere volver a sentir// y por eso está solicitando ayuda al sernam// vamos a escuchar lo que fue su relato/ cuando conversó con nosotros durante esta mañana ((...)) pero es de esperar sierto/ que toda esta situación termine para esta joven/ vamos a seguir de cerca este caso/ muchachos
105 para ver sierto/ que reciba la ayuda que está solicitando por parte del sernam.

A: Por su puesto muchísimas gracias Omar // buenas tardes

C: Acaso funcionan las medidas cautelares// nos vamos a una breve pausa y al regreso les vamos a contar que tras rescatar en el cruce de la costa concordia// fueron encontrados los restos de las dos únicas víctimas// que faltaba por ubicar//
110 no se vaya.

FICHA TÉCNICA
[Grab.06]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
Ahoranoticias	Edición central	MEGA

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	3	0	2	1
Mujeres	2	1	1	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre		C - D	E
Mujer	A	B	

IV. Resumen de las estrategias

		Nº estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	5
	Parcelación	4
	Rodeo explicativo	1
	Redundancia y repetición	0
	Unión abierta	2
	Orden pragmático	1
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	1
	Alargamientos fónicos	3
	Pronunciación marcada o enfática	5
	Vacilación fonética, perdida y adición	3
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	1

A: Vamos a cambiar radicalmente de tema/// vamos a introducirnos en los espectáculos// porque los niños se aprontan a repletar los cine// durante esta semana LLUVIA de hamburguesas dos// la revancha de las sobras// ocupará más de un centenar de las pantallas// claro que la cartelera trae películas/ de acción//
5 María Inés Saes// con el comentario de la semana// ((...))

B: Un estudiante graduado de prisetón pierde jugando por Internet// el dinero// para pagar sus estudios// cuando está seguro// que a sido estafado/ viaja a Costa Rica/ donde vive// el magnate de las apuestas online// Justín Timberlik como wikei universitario de penafel // en el rol de iban blok// el magnate// se enfrentan
10 en un guión que ase caer// al estudiante/ en tentaciones/ y al final debe aser lo posible por ser// el más ábil de todos// son noventa minutos con un guión predesible// pero/ que entretiene/// y aora seguimos con suspenso y acción// con RED dos/ un elenco notable// es la segunda parte de la película que encabeza Brus Wili// como Fraik/ una agente retirada de la SIA que reúne/ a un grupo
15 dispuesto a todo// por ubicar// un dispositivo nuclear/ portátil/// viajaremos a Paris/ también y a Moscú// y conoseremos las abildades// y astusias// de estos/ grandes/ actores// no es para ganarse un premio// pero lo va pasar/ muy bien/// y después de tanta acción// una película para niños// que se estrena/ un día antes en Estados Unidos // y viene en todos los formatos y se estrena con el título de/
20 LLUVIA// DE/ AMBURGUESAS DOS// LA VENGANSA DE LAS SOBRAS// ((...)) y ellos los niños// son los que estan esperando// esta segunda parte/ en la que flink/ el loco vuelve encantado// de aber podido cumplir su sueño/ y juntarse con su éroe// junto a su grupo emprende el viaje/ pero () que tiene que marchar para salir airoso// efectos// coloridos// música// y personajes/// queribles/// para los
25 chicos/// un gran film ((...))

A: Se ve entretenida// nos vamos a separar// son solo unos minutos// luego/ en deportes/ MAURICIO Pinilla/ vuelve a la selección para vital duelo con Colombia// Umberto Suaso también está en esa lista// ya regresamos ((...))

C: () saben que a Lio Mesi// le llueve sobre mojado// aora/ lo acusan// algunos//
 30 de aserle un desaire a Martino/ cuando lo reemplasó// en el último partido del
 Barcelona.

D: Este es el momento de la polémica// Lio Mesi sale del campo reemplasado// y
 su actitud lo dise todo// fastidiado/ no saluda// al técnico Gerardo Martino/ y ni
 siquiera/ lo mira/ solo/ voltea luego de escuchar algunas palabras del entrenador//
 35 en la banca su actitud no cambió// realizando gestos/ que para muchos refejan un
 quiebre entre el estratega// y la pulga ((...)) pero como pocas veces Mesi salió a
 desmentir todo// a través de su página de feisbook// la pulga aclaró que nunca/ iso
 un gehto contra Martino/ por el cambio// y además manifestó su malestar/ por lo
 que el considera son mentiras/ de algunos medios// obvimente la prensa española
 40 analizó/ en detalle/ el episodio// ((...)) ajeno a las polémicas el tata/ calla las
 críticas// sobre su estilo de juego// ((...)) los medios/ catalanes/ aseguran que
 Martino / ganó la pulseada/ y no es para menos/ si el ex dirigido por Bielsa// rompe
 marcas/ al mando del barsa// el técnico argentino/ igualó/ el record istórico del
 cuadro culé// del mejor arranque en la liga// con seis triunfos consecutivos//
 45 además de ser el mejor entrenador debutante// en el barcelona//

C: Seis victorias consecutivas/ el equipo más goleador/ van punteros/ ganan todo/
 ¿qué más quieren?// basta/ un poquito de serenidad respecto// a la crítica/ en
 España// se que no me van a escuchar/ pero era un desaogo/// vamos al estadio
 nacional/ ganó la universidad de Chile// uno a sero/ pero fue eliminada de la copa
 50 sudamericana// ante lanus/// vamos de inmediato para escuchar las reflexiones// el
 análisis/ y la informasi3n con Dani Aumada// Dani cómo te va// bienvenido/ buenas
 noches.

E: Ola que tal Rodrigo/ buenas noches// no alcanzó/ triunfó amargo de la u// con el
 gol de Charles Aranguí/ recordemos que/ la u le abía ganado a lanus cuatro a
 55 sero/ eran cuatro goles para forsar// los penales no alcanzó// la u/ es sierto// jugó
 algo mejor// muy bien Ubilla/ que ingresó en el segundo tiempo// pero no tuvo/
 poder de gol/ la universidad de Chile// en Pato Rubio tuvo ocasiones muy claras/
 finalmente la u se despide// en octavos de final/ de la copa sudamericana/ ante

lanus de Argentina/ la salida de los inchas/ asta esta ora/ no es tan tranquila/ ay
60 algunos insidentes/ en la avenida maratón/ ya se dirigió raidamente a la agentes
de carabineros// y la salida de los inchas como te desia/ no fue tan tranquila/
prinsipalmente/ con// Figueroa / mucha molestia con el técnico// no así con el
plantas// entendieron que jugaron mejor // que están subiendo el rendimiento de
algunos jugadores/
65 pero con Figueroa/ ya no le perdonan ninguna/ al actual técnico de la u// te invito/ a
escuchar/ y ver las reflexiones de los inchas de la universidad de Chile// ((...))
fuera de la copa Chile// fuera de la copa sudamericana/ lo único que le queda/ a la
u/ es el torneo nacional/ donde está a seis puntos del actual líder cobreloa//
reiteramos la u fuera del torneo// internacional// el fin de semana enfrenta a la
70 unión/ y carabineros se sigue desplegando// por acá por la avenida maratón// por
el interior del estadio/ porque ay algunos desmanes// prinsipalmente/ la avenida
maratón/ ya está la gente de carabineros/ desplegadas/ para tratar de solucionar
esta situación//

C: Daniel// dos notisias// dos informaciones que me acaban de llegar// primero
75 que marco Antonio Figueroa// no va a ablar// no hay conferencia de prensa/ del
técnico/ y segundo que se mantiene/ en su cargo//que la dirigencia de azul azul//
no lo va a despedir después de este fracaso//

E: Se reitera lo deee// Figueroa ase rato que/// ase no viene a ablar// muchas
veses lo asía el su ayudante// el señor Maldonado// ase dos partidos venía
80 ablando/ lo vuelve a aser// en sielensio se retira Figueroa y se (())// se
retificada// perdón ace rato/ lo deeee// Figueroa que por lo menos asta diciembre/
va a estar// porque no ay más no ay otro técnico/ derechamente// me parese que
la u// a final de año va a tener que buscar// un nuevo jefe§

C: §Dale abraso
85 grande// buenas noches

E: Chao chao

C: Bueno// muy bien// e Marcelo Días y Rodrigo Tello/ anotaron en Europa/ acá están// los goles dell compromiso/// partimos con// un partido muy importante la yuventus enfrentando al keroberolas// el primero// cheró// en el veintisiete//
 90 cuaralela en el cuarenta y seis/// en la quinta fecha del calcho↑// Isla fue titular// Vidal entró al ochenta y siete/ y Bernardini autogol en el sesenta y cinco// la victoria// de la yuben dos a uno// basilea// que vense con// gol de Marcelo Días// el primer soquer/ el segundo/// en el minuto noventa// del chileno// Marcelo Dias // la victoria sobre el tun/// diesiocho puntos en la tabla/// y es líder/// de la super liga
 95 Suisa/ junto al graspoper// el eskiseirspor vensió siete a sero al siksalinspor// el gol en el minuto siete ochenta y cinco/ le quedó claro el nombre del equipo// es Rodrigo Tello// el chileno// este es// el gol de Ronaldo// de Cristiano// la victoria/ del Real Madrid/ dos a uno sobre el elchi// sexta jornada de la liga/// (()) en el noventa y tres/// noventa más cuatro// penal que es muy discutido/ Sancheh sobre
 100 pepe// Cristiano Ronaldo// la victoria// para el Madrid/// después de perder contra el Manchester sity/ al (()) le quedaba ganar enfrentaba al Liverpool// por la (()) chicharito// Javier Ernández// el uno a sero/ y la victoria/// ser capitán de colo colo en la era blanco y negro// siempre tiene un mal final// David Enrriques se fue por la ventana/ Arturo Sanguesa también// lo mismo le pasó a Esteban Paredes// y aora
 105 es el turno de Lucho Mena// acá va la respuesta ((...))

E: Colo colo/ es un mar de problemas// y dudas/ la crisis/ tiene la mayoría del plantel en silencio/ Benites está mudo ace tres semanas/ este sábado probará salir del oyo ante cobresal/ con su novena formación// en nueva fecha de torneo ((...)) flores fuera y el regreso de Mena serían la gran novedad// el multicampión tiene ((
 110)) luego blanco y negro desmintió su salida// ((...)) la consesonaria y los istóricos entredichos// una pugna vieja en el monumental/// en la época de gloria en el colocolo de Boryi / su capitan David Enriques/ tuvo que dejar el club de sus amores ((...)) sindicado como jugador polémico tuvo que partir a México// no pasó mucho tiempo para ver la triste salida de istóricos como Miguel Rifo y Rodrigo
 115 Meléndes// Arturo Sanguesa// tampoco tuvo un trato de figura emblemática // ((...)) no fue su deseo dejar colo colo el dos mil dies// la istoria resiente nos trae el caso Paredes// el delantero asiso a blanco y negro/ de no querer retenerlo // ((...))

capitanes/ referentes/ goleadores// que aun se extrañan en un colo colo// muy deslucido/// el caso Felipe Flores y su mal momento/ en colo colo merecen un análisis más profundo ((...)) el último tiempo salir a la cancha donde nació no lo ase felis// inmerso en la crisis general de colo colo// la gente no le perdona su falta de gol ((...)) el sicólogo deportivo Rodrigo Cagua recomienda un trabajo personalizado con Flores// donde sus compañeros serán claves para contener la presión///((...)) incluso la falta de gol no lo deja dormir// ((...)) el sicólogo recomienda/ técnicas de relajación a Flores/ y para un plantel// sumido en una profunda crisis/// aunque advierte que si la situación se ase insostenible/ lo recomendable es partir // ((...)) Flores espera un traspaso al futbol europeo// pero antes quiere dejar atrás// su mala racha con el casique

FICHA TÉCNICA
[Grab.07]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
T-13	Mañana	CANAL13

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	2	1	1	0
Mujeres	1	1	0	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre	A	C	
Mujer	B		

IV. Resumen de las estrategias

		Nº estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	6
	Parcelación	2
	Rodeo explicativo	1
	Redundancia y repetición	8
	Unión abierta	8
	Orden pragmático	1
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	7
	Alargamientos fónicos	4
	Pronunciación marcada o enfática	0
	Vacilación fonética, perdida y adición	7
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	0

A: Faltan tres minutos/ para las siete de la mañana/ y/ el próximo año/ fíjese↑ que/
el/ dose de junio /a/ del dos mil catorse comienza↑/ el mundial Brasil dos mil
catorse/ dose de julio/ juega Brasil justamente/ contra un equipo que todavía/ no
se conoce porque ay que esperar el sorteo que es el próximo cinco de
5 diciembre§

B: §Nueve meses falta§

A: §Aí§

B: §Nada más que nueve meses§

A: §Nueve meses/ aí/
10 va estar// Chile/ aí va estar Chile/ entonses/ en alguna de estas dose sedes ya le
vamos a contar/ los detalles/ a/ de cuanto de cuando es el sorteo/ además↑/ la
venta de las entradas/ °(es)° un tema muy importante// se reanuda/ el próximo
cinco de noviembre así que quedan/ poquito más de °(tres)° tres semanas↑
apenas/ para que eso// ya se vuelva/ a producir/ y ya se vendió parte de las
15 entradas/ ay ahora muchas de las entradas que ee/ que// van a ponerse a la venta/
porque ya se conocen/ prácticamente/ e/ todo/ el/ el/ el/ la cantidad de países/ y el
nombre de los países/ que// van a estar en este mundial/ ayer fue el día de
clasificatoria/ no solo para sur américa/ también por ejemplo/ para Europa

B: (()) claro/ y para el resto de los latinoamericanos tenemos dose sedes/ que ya
20 están definidas desde el norte de Brasil/ Fortaleza Natal Recife/ Salvador de Baía
Velo Horizonte Río de Janeiro/ São Paulo Porto Alegre/ también/ está Manaus /e/ está
Curitiba/ está Brasilia también por supuesto/ algunas de las sedes/ en algunas de
esas sedes/ nos tocará/ jugar a nosotros en nueve meses más todavía no
sabemos con quién/ y por supuesto canal trece/ será el canal oficial/ del mundial
25 Brasil dos mil catorse le llevaremos todos los detalles y todos los partidos ya nos
(es)tamos preparando

A: Faltan dos minutos/ para las siete de la mañana ((...)) Y para hablar de eso/ por
supuesto que está con nosotros/ Claudio (())/ don Claudio// finalmente Chile

clasificó↑/ en el último partido aseguramos la clasificación// de/ estamos terceros
30 enn la tabla de posiciones/ un gran finalmente/ una gran clasificación que logró
nuestro país/ a mí me paresia en algún momento// terriblemente lejos

C: Vose fala portuges§

A: §Poquiño (RISAS)

C: Por tuniol/ por tuniol// vamoh a tener que empesar§

35 B: §Con el español uno
siempre salva§

C: §Es verda(d)// buenos días§

B: §¿Cómo estás? §

C: §Ya vamos a tener/ que/
40 ee/ empesarr/ a estudiarr// un poquito de portugués para salir del paso/ con/ la
sede que le toque a Chile/ eee/ Elias Figueroa/ quiere que sea Porto Alegre/ claro
si le trae tan buenos recuerdos/ y además dise que aí ay una importante colonia/
chilena/ y también// ay brasileños que están con Chile allí/ en esa ciudad// a mí me
gusta baía// baía definitivamente es una tremenda/ sede/ para Chile// playa/ y
45 además/ muy buen futbol// vamos inmediatamente a las imágenes// de/ e/ la
selebración/ de anoche// e/ ante cuarenta y siete mil personas// llenaron
absolutamente el estadio/ y arbitraje de/ don Leandro Guaden de Brasil// para un
partido/ que tuvo// e// dominio compartido// un muy buen comienso de Chile/
respuesta de Ecuador/ asta el gol de Alexis Sanches/ que va a empesar a
50 cambiarlo todo/ e/ las primeras aproximaciones a través de/ domina bien Alexis
Sanches/ que/ e/ asociaba con Isla/ se asociaba/ con Vidal/ e/ se asociaba
también con/ con/ alguna subida de Medel/ buen partido también de Jorge
Valdivia/ esta generación dorada/ que se le a dicho de la selección chilena//
aunque en el primer tiempo asta el gol de Alexis Sanches/ el que más trabajo/
55 presisamente Claudio Bravo// con las internadas de Iner Valencia/ ese ombre que/
prueba ese derechaso por el tiro libre que ya vimos de novoa/ Chile trató de e /

ingresar con los flancos, pero cuando no pudo aserlo/ trató de ingresar con ese
paso filtrado/ al que nos tiene acostumbrados Jorge Valdivia/ pero ni Eduardo
Vargas/ ni Alexis Sanches en esta situación/ pudieron superar/ el arco
60 ecuatoriano// mientras tanto/ los del guallas// atacaban/ por la sona/ de/ Isla//
aprovechaban que se adelantaba el ombre de la juventus/ para// entrar/ por sus
espaldas/ asta que va (a) a llegar/ e/ el gol de Alexis Sanches aproximadamente
en el minuto treinta y cuatro treinta y cinco// previo a este/ derechaso de Jorge
Valdivia/ que por poco/ se tranhforma en gol// como les desia/ Chile llegando por
65 todos los fra flancos/ y con un Valdivia de verdad/ con ganas de anotarse un gol

B: Pero podemos desir/ que igual Ecuador / nos de dio/ problemas que no
esperábamos al prinsipio/ o no↑§

C: §Es que/ salieron a buscar a Chile/ salieron a
buscarlo y todas estas pelotas detenidas/ se transformaron en verdad en jugadas
70 de peligro para el elenco de (())/ asta que susede esto/ miren (OBSERVAN UN
VIDEO) (5´´) el sentro es de Mena/// es un sentro de (())/ de esos tipos
paracaidistas// e/ no es en sentro recto// pero el salto de Alexis Sanches/ de
verdad es notable/ porque le gana a un tipo que/ fasilmente lo debe superar en
estatura en quinse sentímetros/ le gana en esa posición/ y aademás le da/ a ese
75 cabesaso/ direcsión// y además violencia// que deja absolutamente sin ninguna
opsión/ al portero ecuatoriano/ es un golaso/ un golaso que vale un mundial/ de
esos goles que quedan en la istoria para siempre como el de Carlos Rivas a
Ecuador// como el del pato Yañes a Paraguay/ ese gol le abrió la llave/ y
definitivamente minutos después/ va a sentensiarla Gary Medel// a través
80 nuevamente/ del cabesaso/ de mm/ Alexis Sanches

FICHA TÉCNICA
[Grab.08]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
T-13	Mediodía	CANAL13

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	1	0	0	1
Mujeres	1	1	0	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre			B
Mujer	A		

IV. Resumen de las estrategias

		Nº estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	6
	Parcelación	2
	Rodeo explicativo	1
	Redundancia y repetición	8
	Unión abierta	8
	Orden pragmático	1
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	7
	Alargamientos fónicos	4
	Pronunciación marcada o enfática	0
	Vacilación fonética, perdida y adición	7
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	0

A: Ola cómo están ustedes bienvenidos/ a las notisias en teletrese tarde// Salió a comprar el pan con su mamá// cuando fue atropellada/ por delincuentes que escapaban en un auto robado// uno de ellos supuestamente se entregó// pero la familia de la víctima no lo reconose// Miguel Acuña/ nos va a contar los detalles//
5 que se an conosido durante las últimas oras// de este verdadero drama// aí en la Pincoya// Miguel

B: ¿Cómo estas Titi? muy buenas tardes// quiero que empesemos antes/ de dar a conoser las imágenes/ que tenemos preparadas// lo que está susediendo/ en estos momentos/ acá en la calle Pedro Aguirre Serda con e// todo lo que se está
10 desarrollando en cuanto al cariño de los vesinos e// lo que se está esperando acá es// la llegada del cuerpo de la pequeña Trinidad// que aún se encuentra en el servicio médico legal/ se espera que a eso/ de las dos de la tard // ya// el sepelio// llegue// asta este lugar/ donde la van a despedir los vesinos/ a la pequeña Trinidad// las puertas de todas las viviendas que// se encuentran adyasentes al
15 lugar del accidente// se encuentran e/ con una fotografía// de la pequeña Trini en sus puertas e// también globos rosados y blancos// recuerdan/ a esta niña tan querida en esta intersección// recordemos// que esta situación se produjo durante este fin de semana// cuando Trinidad iba junto a su mamá// ee/ a comprar el pan// ella/ estaba muy serca de la (la)sera cuando/ estos sujetos que viajaban/ a bordo
20 de un veículo robado// eran serca de las onse y media// de la mañana// de/ de/ ese día/ sábado// ((eme))// embisten// en primera instansia a la madre/ botan/ y sacan de cuajo un/ e/ árbol// posteriormente una banca/ y luego de eso entonses aprisionan// em/ primera instansia a la madre/ contra la pared que resulta/ incluso fracturada y la niña queda debajo/ em/ de este veículo// los sujetos no tuvieron
25 ningún tipo de piedad/ en ese instante// noo quisieron ayudar derechamente a la niña// y arrancaron uyeron/ incluso el conductor lo iso/ a través de la ventana// e/ los mismos vesinos le pidieron ayuda/ para poder sacar a la niña// desde abajo de los fierros de/ este automóvil que abía sido robado el día sábado// en la comuna de Providencia// no se preocuparon de eso y salieron/ em/ de este lugar
30 rápidamente/ e/ abían solamente mujeres/ en ese momento cuando se produse este accidente// luego es derivada en un camión del gas// asta el servicio de

urgencia más sercano/ que está en la venida Recoleta/ que está serca de la
 comisaría de este lugar// y luego debido a su gravedad es llevada/ asta el ospital
 Roberto del río/ donde fallese↓/ lamentablemente la madrugada/ de este domingo/
 35 a eso de las tres y media/ luego de todos los esfuerzos que se isieron para
 salvarle la vida// pero estaba muy mal/ debido/ a este/ em/ a esta/ a este impacto
 que recibió con este automovil// ¿qué a pasado desde ese momento? esenas de
 mucho dolor por parte de la familia/ y también de los vesinos que están
 solisitando/ que se aga justisia// enn este caso/ se entregró/ un sujeto durante la
 40 jornada de ayer/ en la cuadragésima novena comisaría de Quilicura/ y dijo ser el
 conductor de este automovil// pero a los vesinos/ no leh cuadra esa idea/ puesto
 que/ quien manejaba/ el veículo que impactó a la pequeña Trini y a su madre// era
 un sujeto/ de contextura baja y gordo// y este sujeto/ que// se entregó durante la
 jornada// e/ de la tarde de ayer// es flaco y alto// no era la persona que iba
 45 manejando/ según lo que nos an señalado los vesinos/ de echo se señala que// le
 están prestando ayuda a los verdaderos responsables// este sujeto que se
 entregó/ no tiene antesedentes penales// ¿qué pasaría en el caso/ que sea
 formalisado por cuasidelito de omicidio/ y también por reseptasión?/ no quedaría
 seguramente en prisión/ estamos ablando// de Paul Andi Vidal Fernández de
 50 veitidos años este sujeto que se entregó durante la jornada/ de anoche en la
 comuna de Quilicura// vamos a revisar a continuasión los testimonios de las
 familiares// espesialmente/ de las tías/ ee/ que durante esta jornada/ de temprano
 comensaron a adornar toda esta cuadra// en compañía de los vesinos/ para
 recordar/ a la pequeña Trini/ refiriendose espesíficamente a la detensión de este
 55 sujeto ((...)) ¿qué antesedentes se manejan sobre estos sujetos? Se manejan por
 parte de los vesinos varias informaciones// la primera es que son de esta sona// la
 segunda/ e/ ay/ algunoh/ e/ apodos/ como por ejemplo el tuto/ que sería el
 conductor de este veículo/ el juaco/ el jon/ el chico mantequilla/ ellos so(n) los
 cuatro/ sujetos que estaban a bordo/ de este veículo/ fueron entregados estos
 60 nombres a la polisía// pero nosotros también conversamos con los vesinos// e/
 quienes se refirieron a esta/ situación/ porque muchos de ellos fueron los mismos
 que ayer/ ayudaron a rescatar a la niña de/ e/ este auto/ movil/ vamos a escuchar

las declaraciones y también la petición que an echo// durante años para que se /
 instalen/ lomos de toro/ en la avenida Pedro Aguirre Serda/ de acá en la esquina de
 65 los (()) ((...)) ahí estaba el testimonio de/ e/ el repartidor de gas que/ ofreció la
 primera ayuda/ no llegó carabineros/ ni la ambulancia en primera instancia/ sino
 que este repartidor de gas/ a quien se le pidió expresamente que pudiera
 acercarse hasta el sapu más cercano// todavía estaban choqueados/ se acordaba
 de esa situación/ se colocaba a llorar/ durante esta mañana/ cuando conversamos
 70 con él/ hablábamos de los vecinos/ hablamos del sentimiento y impotencia que
 tienen por/ que an solicitado tantas veces a distintos alcaldes/ que se instalen
 estos lomos de toro/ inclusive hace alguno años atrás/ un vecino/ instaló de ((muto
)) propio un/ eee/ lomo de toro/ lo construyó él/ compró el cemento/ e hizo esta
 barrera para que los vehículos no corrieran en este lugar// y recibió un parte de
 75 treinta y cinco mil pesos/ por supuesto tuvo que sacar ese lomo de toro/ y las
 carreras de los sujetos/ que andan en los automóviles/ con el volumen muy alto/
 casi siempre vehículos robados que vienen a dar a esta parte de la comuna/ de
 Guechuraba/ que son continuos/ por lo menos/ durante todos los fines de semanas
 ven/ a uno o dos autos robados/ que/ luego los dejan abandonados/ o hay casos
 80 incluso en que los queman/ en/ee el sector de la Pincoya/ escuchamos/ esos
 testimonios de vecinos ((...)) esta señora que escuchamos/ es la señora Alisia/
 quien vive/ en/ en este domicilio y vamos a mostrar justamente donde está su
 casa/ y por qué es tan importante su testimonio/ e/ para carabineros/ porque ella
 fue la que ayudó a sacar/ e/ a la niña de desde abajo de este auto/ y también
 85 observó y pidió ayuda/ en/ a estos sujetos/ desíamos/ que/ el detenido tiene
 veintidos años y se llama Poul Andi Vidal Fernández/ ya fue trasladado hace pocos
 momentos/ hasta el centro de justicia/ se cree/ e/ en este sentido que/ se va a
 ampliar su detención/ porque no hay claridad por parte de carabineros que sea él/ el
 que iba al volante/ de acuerdo a los testimonios/ entregados// por/ los vecinos//
 90 que señalan/ repetimos/ que// la persona que viajaba y que estaba/ al volante/ era
 de complexión gruesa/ y era más bien/ e/ bajo/ de estatura/ y este sujeto que
 ustedes están viendo en pantalla/ en el traslado// que no quiso entregar
 declaraciones/ le preguntamos si era él/ e/ el responsable/ ehh// yo// tiene una

95 contextura totalmente distinta/ es alto/ y es flaco/ em/ y/ eso no le cuadra
 entonses/ a los vesinos/ vamos/ e/ a revisar imágenes que captamos ase algunos
 momentos/ e/ en el automovil e para que veamos/↑ qué análisis se va a ser para
 comprobar si este sujeto es o no el que iba manejando/ ustedes se van a dar
 cuenta/ el detalle del erba/ em que le falta un troso/ justamente el troso donde abía
 100 sangre/ e/ que/ por supuesto/ corresponde ala persona que iba sentada al
 volante/ aí está ese troso/ lo/ lo/ vemos con e// em/ el dedo y ese anális se va a
 ser/ por parte de labocar dentro de los próximos/ de las próximas oras/ va a ser
 fundamental/ para establecer si la persona que iba al volante/ es este sujeto que
 se entregó/ em en la comisaría/ de Quilicura/ ese importante antesedente/ es el
 que nos indica seguramente/ oy día en el sentro de justisia/ se va a ampliar la
 105 detensión de este sujeto/ se le va a controlar la detensión/ pero se va a solisitar al/
 a la magistrado de turno que/ amplié la detensión para que este análisis/ e/ tenga
 ya conosimientos/ después de la fiscalía para acusarlo o no en este delito de
 cuasidelito de omicidio/ y también/ eem/ de reseptación por este vehículo que abía
 sido robado el día sábadu/ en la comuna/ de providensia/ su dueño/ vive a en la
 110 comuna de Ñuñoa// este el ambiente que se está produciendo en estos instantes/
 vamos a escuchar/ a continuasión la palabra e/ del/ comisario/ de la unidad polisial
 de la comuna de Guechuraba/ quien se refiere justamente/ a este anális que va a
 ser la labocar ((...)) nadie cree por lo menos esa versión/ incluso carabineros/ nos
 a dicho que también tiene sus dudas/ e/ tiene una pequeña erida en la frente que
 115 no concuerda tampoco con la cantidad de sangre/ que se encontró en/ el erba/
 este sujeto que uyó/ según lo que a reconosido a la polisía/ junto a los otros tres
 individuos/ que se encontraban a bordo de este vehículo// y que/ se cree/ e/ Titi/
 que podrían aber cometido algún tipo de robo/ se abla incluso de una ((llielatería))/
 que podrían aber asaltado/ se descarta por completo que// ayan estado siendo
 120 seguidos por carabineros// esa informasión/ em/ no es sierta/ carabineros resibió
 la informasión a traves de uno tres tres/ incluso disen que llegaron/ e a los quinse/
 veinte minutos después de currido el/ este echo al/ al lugar del accidente/
 imágenes en vivo de Luis Rosales/ con este/ em/ este letrado que se colocó en
 donde los vesinos le disen adiós a Trinidad// por parte de tus vecinos/ siempre te

125 recordaremos/ los abuelos está esperando también en la casa/ esa casa de color
seleste/ donde no emos por supuesto llegado/ por respeto a la familia que no a
querido conversar// y está también este columpio/ que está ubicado en medio de la
calle/ la calle/ las frutillas/ em/ ¿qué lo que señalan// los vesinos?/ que ellos/ los
niños se ven obligados a jugar en la calle/ porque los únicos juegos que existen en
130 este lugar se encuentra en el serro y están en mal estado// están rotos/ son de
fierros/ pueden causar cortes a los niños y por eso que/ tienen que jugar en los
pasillos/ tienen que jugar en los pasajes/ y muy serca de la calle/ en estos
instantes/ como desiamos/ esta parte de la calle avenida/ o/ de la avenida Pedro
Aguirre Serda/ se encuentra toalmente cortada/ los vesinos an desido cortar el
135 tránsito y carabineros a permitido esa opción por estos minutos/ que se espera
lleguen/ e/ con este/ e/ con esta comitiva que/ a partir del servisio médico legal/ el
cuerpo de la pequeña Trinidad/ va a pasar por la casa de su abuelita/ señalan/ y
luego va a ser saludado por todos los vesinos// seguro con un fuerte aplauso/ ya
están todos dispuestos/ ya están todos en las afueras/ de su casa/ para/ darle un
140 último adiós a esta niña que se viene a sumar a otra víctima que se produjo
aproximadamente ase dos meses/ en la comuna de Quilicura/ cuando un niño/
también de dos años que iba junto a su mamá también/ e/ iban/ venían de un
almasén fue impactado también por sujetos jóvenes que viajaban a bordo de un
automovil robado y le quitó la vida también/ en esa oportunidad/ y ase pocos días
145 comoo/ em/también lo supimos en la comuna de Providencia dos personas que
estaban esperando la locomosión/ que salían de sus trabajoss/ tuvieron la mala
suerte de toparse con delincuentes que viajaban a bordo de un vehículo robado/ y
que en esa ocasión/ volcaron/ y le quitaron la vida de manera instantánea/ e/ a
este ombre y una mujer/ mayores de edad/ veintidos/ veintitrés años/ e/ que
150 tuvieron/ son las víctimas inosentes/ de la delincuesia/ todo el dolor/ toda la
impotensia/ de los vesinos acá en la comuna de Guechuraba/ a la espera de la
llegada del cuerpo de la pequeña Trini.

FICHA TÉCNICA
[Grab.09]

I. Datos generales

Noticiero	Horario	Canal
T-13	Edición central	CANAL13

II. Datos de la grabación

Sexo	Participantes	Presentadores	Periodistas	Noteros
Hombres	5	1	3	1
Mujeres	2	1	1	0

III. Descripción de los participante

Sexo	Presentador (a)	Periodista	Notero (a)
Hombre	B	E - F - G	C
Mujer	A	D	

IV. Resumen de las estrategias

		Nº estra.
Estrategias sintácticas	Sintaxis concatenada	5
	Parcelación	5
	Rodeo explicativo	0
	Redundancia y repetición	0
	Unión abierta	7
	Orden pragmático	3
Estrategias fónicas	Entonación y pausa	8
	Alargamientos fónicos	2
	Pronunciación marcada o enfática	4
	Vacilación fonética, perdida y adición	11
Estrategias léxicas	Frecuencias léxicas	0

A: ¡Que tal muy buenas noches! bienvenidos a teletrece/ comenzamos con información de último minuto/ cuando regresaba de reconocer la cancha del estadio nacional// el bus de la selección de Ecuador// chocó/ esto entonces/ mientras se realizaba el trayecto de regreso al otel intercontinental

B: Claro/ ese es un lugar de concentración aquí en Santiago recordemos que ya/ ase dos jornadas que la selección está/ ecuatoriana rival de Chile de mañana en el estadio nacional/ partido que se juega a las 20:30 última fecha/ de las clasificatorias al mundial de Brasil se encuentra en nuestro país// oy realizaba// ésta actividad (()) estadio nacional más detalles/ tendremos más adelante en nuestro informativo/ pero solo se trata// de acuerdo a las primeras informaciones/ de un choque de carácter leve

A: Así es y en las fotografías estamos viendo ((tonces)) ee// parte del registro de este choque/ donde// miembros de la selección de Ecuador tuvieron que bajarse en ese momento del bus/ pero al parecer no había nada de gravedad/ vamos a estar más adelante con los detalles de (e) sta información de último minuto// así es y bueno vamos a otros temas pese a la crítica de la oposición esta noche se está realizando el quizá más llamativo de los gestos del gobierno/ en apoyo a Evelyn Matei/ encabezado por el propio presidente Piñera con la participación de la mayoría de sus ministros de estado estamos viendo en imágenes/ una sena en apoyo a la candidata de laianza§

B: §Claro esta actividad que ustedes ven en pantalla asentado las acusaciones de intervencionismo electoral/ que ya el sábado se habían escuchado cuando en un acto de su agenda pública/ el mandatario había dado un fuerte respaldo a Evelin Matei diciendo que ella era su candidata// desde el círculo español/ lugar de la sena de esta noche nos informa ahora Álvaro Pache en vivo/ Álvaro

C: ¿Cómo estás Ramón Monserrat? ¡Muy buenas noches! ase muy pocos minutos acaba de empezar este acto en apoyo a Evelin Matei// dos actos simbólicos de ((carácter)) emotivo para la candidata en primer lugar un video grabado por su

padre (()) una llamado telefónico de la esposa de Pablo Longueira/ Cecilia Brinkmann/ cuando justo en estos momentos acaba de ingresar entonces asta este lugar el sírculo español/ la primera dama Cecilia Morel/ acompañada por supuesto del presidente Sebastián Piñera// asta última ora se esperoo/ la confirmación// de la presensia del mandatario en este acto/ como una señal de unidad (()) de la lianza/ y también por supuesto un respaldo explísito por parte de la moneda/ al comando de Evelin Matei// una presensia que a estado antesedida de críticas/ por parte de la consertación ((la)) nueva mayoría prinsipalmente por este acto que tú mencionabas Ramón/ del día sábado// donde el presidente Piñera dijo que Evelin Matei tenía todo/ para ser presidenta// ubo críticas duras/ por ejemplo/ del presidente del partido socialista Osvaldo Andrade que acusó derechamente/ de intervencionismo electoral// veamos toda la previa en la nota de/ Paulina Bravo

D: El lunes volvió a ser el día de la reunión de los presidentes de los partidos de la otrora consertación/ aora llamada nueva mayoría// el tema/ las demostraciones de apoyo del presidente Piñera a la candidata de la alianza Evelin Matei/// tras la coincidencia de ambos en un acto público en estación sentral/ la oposición redobló las acusaciones de intervencionismo ((..)) el respaldo explísito del presidente a Matei causó tanto revuelo como en enero de 2010/ cuando Michel Bachelet/ entonses presidenta manifestó que votaría por Eduardo Frei Ruiz Tagle en la segunda vuelta ((...)) los timoneles de la alianza por su parte convocaron a sumarse a la sena de camaradería organizada por el comando de Matei para esta noche ((...)) al menos los ministros de estado/ ya↑ confirmaron su asistencia aunque/ con las debidas precauciones ((...)) la invitación al sírculo español/ fue extendida a aproximadamente quinientas personas

C: Durante la convocatoria a tenido asta aora de echo/ mmm// no se ven grandes ausencias salvo el caso de/ Manuel José Ossandón el candidato al senado por Santiago Oriente pero por ejemplo/ Andrés Alamand el istórico rival de Evelin Matei a llegado asta este lugar está en una de las mesas/ más sercanas/ al esenario/ justamente↑ en este momento está ablando Evelin Matei ((vamos))

escuchar brevemente algunas de sus palabras/ a estas serca de 500 personas que an llegado al sírculo español ((...)) con la presensia entonses del presidente Sebastián Piñera a llegado prácticamete todo el gabinete/ gran parte de las bancadas parlamentarias de renovasi3n nasional y de la udi se desarrolla entonses este acto de apoyo a Evelin Matei/ cuando faltan menos de cuarenta días para la elecsi3n// y el gobierno a querido dar una señal de unidad// con el comando/ de la candidata oficialista/ Ramón Monserrat§

A: §Bien Álvaro/ muchas gracias por la informaci3n/ y justamente la expresidenta Michel Bachelet/ esta tarde se refiri3 al tema y a la polémica del intervensionismo electoral ((...))

B: Y en otra materia/ se siguen tomando nuevos testimonios en el caso de/ Martín Larraín/ dos carabineros/ y seis jóvenes que abrían compartido o/ con el ijo del senador la tarde previa al accidente// llegaron asta la fiscalía de Cauquenes para entregar su versi3n// esto justo cuando se conosen detalles// de la última declarasi3n/ que el joven dio al ministerio público

?: Es la declarasi3n más numerosa que se a tomado en lo que va del proseso/ seis jóvenes llegaron al ministerio público de Cauqueneh todos abrían compartido con Martín Larraín la tarde previa al accidente// en una cabaña de Curanipe contexto que relataron/ al fiscal ((...)) una declarasi3n que se ase tras los antesedentes dados a conocer por Martín Larraín en su presentasi3n ante (e) fiscal el 10 de octubre/ a cuya versi3n tuvo acceso teletrese// y en la cual relata los detalles de su viaje asta Curanipe/ y al momento/ del accidente ((...)) en ella ademáh reafirma su versi3n del accidente en cuanto a que Canales abría caminado por el medio de la calzada// una versi3n distinta al informe preliminar de carabineros/ que indica que el Jeep abría pasado asía la verma// y que debe ser corroborada/ con el informe definitivo/ que debería emitirse/ los próximos// al igual que el del servisi3o médico legal/ fundamental para determinar la sobrevivida de Ernán Canales tras el atropello/ momento que Larraín describe en su declarasi3n ((...)) Larraín sostiene que durante la tarde previa del accidente/ tomó un vaso de ponche/ y se desise de la declarasi3n previa respecto aber bebido alcol/ el día

posterior al accidente ((...)) en su declaración Larraín explica que pretendía pasar a carabineros para saber de la salud del hombre que había atropellado/ cuando fue detenido en un control policial/ y que una vez en la comisaría/ se enteró de la muerte de Ernan Canales// además autorizó el registro de su teléfono/ celular

A: Bueno y si todo sale bien/ mañana la roja/ saca los pasajes definitivos al mundial de Brasil// y ya/ ay muchos inchas/ que no esperaron/ la certeza de la clasificación// y tienen sus reservas echas// en todo caso/ las agencias/ los operadores/ están claros que una vez que la selección timbre sus boletos// comenzará esta OTRA clasificatoria/ aquella por entrar por conseguir una entrada a un estadio en Brasil para ver a la selección

?: La fiebre mundialera// ya no queda nada para el pitazo inicial del partido clave de la roja ante Ecuador/ y las cifras son elocuentes/ ay un ochenta y ocho por ciento de probabilidades/ de clasificar a Brasil dos mil catorce// por ello ya son miles de compatriotas/ los que cotizan las diversas alternativas/ para ir alentar a nuestra selección/// la (a)gencia mundo tur/ agente exclusiva de la fifa en Chile// comenzó a vender el semestre pasado los paquetes// el sistema tiene a Salvador de Baía/ desde ahí saldrán los ((chárter)) a las ciudades en que juegue la roja// hoteles cinco estrellas ubicaciones vip en los estadios// los precios comienzan en los tres millones y medio de pesos/ por un solo partido/ de la primera fase ((...)) también surgen opciones más económicas/ que involucran viajes en bus/ un campeonato de play steichon y karaoke/ la estadía eso sí/ en hoteles de cinco estrellas// todo desde los dos millones trescientos cincuenta mil pesos/ por los tres encuentros/ de primera ronda// con respecto a las entradas/ en la (a)gencia juntas/ diseñan asegurar ciento ochenta tickets/ en los sectores/ no preferenciales ((...)) en el SERNAC están atentos ante la gran demanda por entradas/ y los problemas que puedan surgir en la venta de paquetes// en los próximos días se van a reunir con la ANFP/ que en noviembre participarán en México/ de un encuentro de todas las agencias de protección de consumidores de Latinoamérica/ por la FIFA ((...)) en el SERNAC recuerdan que las empresas no se pueden eximir de responsabilidad/ aunque sean intermediarias// quedan solo horas para el partido

en que Chile/ por primera vez podría clasificar a su segundo mundial consecutivo// el que tendrá en ese caso// una asistencia histórica// de la marea roja

B: Y el estadio nacional/ pasó oy su prueba de fuego y ya está listo para recibir a los cuarenta y siete mil inchas que mañana van a desbordar/ la autoridad ya confirmó que habrá servicios especiales en el metro y el transantiago/ y ante un eventual triunfo// quince minutos antes/ del final del partido/ comenzarán los desvíos de tránsito/ en el sector de plaza Italia

?: No abía que pisar el pasto/ pero la tentación fue mayor y por sierto parte de la exhaustiva inspección que oy pasó con buena nota el estadio nacional// el mismo que mañana recibirá nada menos que cuarenta y siete mil inchas/// el mayor aforo desde su remodelación/ todo un desafío para la autoridad y también para los servicios que se pondrán a prueba ((...)) además del refuerzo en transantiago también habrá servicios especiales en el metro/ y en el operativo de seguridad// se puede entrar con bandera/ pero imposible pasar sin carné por uno de los noventa y seis controles de acceso de los inchas ((...)) no queda ni una entrada/ estas dos personas se ganaron las últimas en un sorteo del (()) de la selección// los que llegan al estadio/ resien podrán mirar la cancha tres oras antes/ a las cinco y media/ que es la ora fijada para la apertura de puertas// para el final ya está diseñado el plan de contingencia ((...)) teniendo festejos/ también se reforzará la seguridad de la ruta de los inchas asia plaza Baquedano/ y en el comersio ((que lo que)) irá a pasar/// la autoridad asegura que ya está todo programado incluso ante la posibilidad de un espectáculo de fuegos artificiales// ahora/ solo falta clasificar

A: Falta lo más importante/ bueno las mujeres están alcanzando a los ombres/ en la obtención de créditos bancarios/ tanto↑/ que son las que más an pedido préstamos/ en los últimos cuatro años// más acceso (es)te mayor préstamo/ se explica gracias a/ su mayor inclusión en el mundo del trabajo/ y ADEMÁS que ellas/ son muy buenas pagadoras

